



„In Beilrode angekommen!“

Rene Vetter über Bestätigung, positive Rückkopplungen und Unterstützung durch die Familie. **SEITE 3**



„Nicht im Saft schmoren“

Dieter Mittag über Vereinsnachwuchs, Familienväter und einen schönen Biergarten. **SEITE 5**



Hartenfels wird zur Bühne

Demnächst in Torgau: Hörnerklang am Wendelstein pflegt das Brauchtum der Jagd. **SEITE 10**



DEIN PROJEKT

auf unseren Maschinen

alle Leistungen auf
www.east-adventure.de



Alte Molkerei | A • 04860 Torgau • 03421 70 15 99

Emotional und berührend

MELPITZ. Die Konzertrunde der Musikscheune Melpitz geht am Sonntag, 20. August, ab 17 Uhr in die 2. Runde und startet mit einem Benefizkonzert zugunsten der Elternhilfe krebskranker Kinder e.V. Künstler der Region und Künstler, welche sich der Region verbunden fühlen oder hier eine neue Heimat gefunden haben, werden ein unterhaltsames und emotional berührendes Programm bieten. Das Konzert findet wetterabhängig im Garten der Musikscheune oder im Saal statt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich und ist eintrittsfrei. Dennoch soll die Spendenbox zugunsten des guten Zwecks überquellen. Für das Pausen-Catering sorgt die Melpitzer Dorfgemeinschaft gemeinsam mit Roland Maluche, der sich aktiv für den Verein engagiert. **SWB**

www.facebook.com/sonntagswochenblatt.torgau
[sonntagswochenblatt_torgau](https://www.instagram.com/sonntagswochenblatt_torgau)

Es ist Pflaumenzeit!

MAHLITZSCH. „Die Pflaumenernte wird in diesem Jahr ein bisschen weniger als normal ausfallen“, erklärt Jens Prietsch vom Unternehmen Heideobst aus dem Dommitzscher Ortsteil Mahlitzsch. „Dafür ist die Qualität sehr gut.“ Besonders die Cacaks-Pflaumensorten von „schön bis fruchtbar“ zum sofortigen Verzehr, oder die Sorte „Anna Späth“ sowie die Hauspflaumen eignen sich sehr gut zum Einkochen, Kuchen backen oder Mus machen, sind im Angebot. Geöffnet ist immer sonntags von 9 bis 11 Uhr, bitte die Sperrung in Vogelgesang und die damit verbundene Umleitung beachten. Bis zum 20. September, so hofft Jens Prietsch, wird es Pflaumen geben.



Foto: SWB/HL

JAHRESWAGEN sofort zum mitnehmen, ohne Lieferzeit!

Olaf Beck.

AUTO HAUS Maluche

Gewerbering 7
04860 Torgau
Tel. 03421 7331-0

Nur im August!

100€-Urlaubs-Rabatt-Gutschein-Karte

Top-Angebot 1

100€-Urlaubs-Rabatt-Gutschein-Karte

alloptik
Freude am Sehen

1) Einfach Gutschein-Karte ausschneiden und beim Kauf Ihrer nächsten Korrektionsbrille (Sie haben die Auswahl aus allen vorrätigen Fassungen) ab 300€ in Ihrer allOptik Filiale vorlegen. Sie erhalten dann satte 100€ Rabatt auf Ihren Endpreis angerechnet. Eine Komplett-/Teil-Barauszahlung ist nicht möglich. Je neuer Korrektionsbrille kann nur eine Gutschein-Karte eingelöst werden. Nicht kombinierbar mit bereits laufenden Aktionen. **Nur gültig bis 31.08.2023! Kostenloser Sehtest natürlich inklusive!**

allOptik-Fassung inklusive ZEISS Einstärkengläsern²⁾

119⁹⁰

allOptik-Fassung inklusive ZEISS Gleitsichtgläsern³⁾

299⁹⁰

Top-Angebot 2

ZEISS

2) allOptik-Kollektion-Fassung inklusive ZEISS-Einstärkengläsern (n = 1.5) mit Hartschicht, Superentspiegelung und Lotusbeschichtung. Korrektur bis sph. -8,0 dpt./+6,0 dpt. möglich. Abweichende Stärken gegen Aufpreis.

3) allOptik-Kollektion-Fassung inklusive ZEISS-Gleitsichtgläsern (n = 1.5) mit Hartschicht, Superentspiegelung und Lotusbeschichtung. Korrektur bis sph. -8,0 dpt./+6,0 dpt.; Add 3,0 möglich. Abweichende Stärken gegen Aufpreis.

allOptik sucht die Besten, allOptik zahlt am besten!

Für das Fachgeschäft in Torgau

Augenoptiker oder Augenoptiker-Meister (m/w/d)

Unser Angebot

- ein krisensicherer Arbeitsplatz in einem modernen Familienunternehmen
- einen unbefristeten Arbeitsvertrag
- ein überdurchschnittliches Gehalt mit zusätzlichen Prämien
- eine arbeitgeberfinanzierte private Krankenversicherung
- eine kostenlose Brille pro Jahr und attraktive Eigenbedarfsregelungen für ihre Familie
- einen vollständig privat nutzbaren Firmenwagen (Meister)
- anteilige Übernahme der Umzugskosten bei Wohnortwechsel

Ihr Profil

- eine abgeschlossene Ausbildung zum Augenoptiker oder Augenoptiker-Meister
- Sie sind eine starke Persönlichkeit und haben Freude daran, Kunden von unseren Brillen zu begeistern
- Hohe Flexibilität und gute Teamfähigkeit zeichnen Sie aus
- Verantwortungsvolles und eigenverantwortliches Arbeiten sind für Sie selbstverständlich
- Sie sind zuverlässig und besitzen ein hohes Qualitätsbewusstsein

Überzeugt? Jetzt bewerben!

Wir freuen uns über Ihre Bewerbung – mit frühestmöglichem Eintrittstermin – an bewerbung@alloptik.de o. per Post an allOptik, Verwaltung, Markt 23, 08289 Schneeberg

Haben wir auch: Unsere Dauertiefpreise bei allOptik. Qualität muss nicht teuer sein.

Brille für die Ferne oder Nähe

Aktuelle allOptik-Kollektion Fassung inkl. Standard-Kunststoffgläser 1.5 ⁴⁾ für die Ferne oder Nähe. Wow! Jetzt zugreifen!

17⁰⁰ €

Als Sonnenbrille bereits für 19,90 €!

Moderne Gleitsicht-Brille

Aktuelle allOptik-Kollektion Fassung inkl. Standard-Gleitsicht-Kunststoffgläser 1.5 ⁴⁾ für stufenloses Sehen von nah bis fern.

49⁹⁰ €

Als Gleitsicht-Sonnenbrille bereits für 79,90 €!

Sehtest kostenlos und ohne Termin möglich!

4) Korrektur bis sph. -8,0 dpt./+6,0 dpt. Gleitsicht: Add 3,0 möglich. (Abweichende Stärken gegen Aufpreis) Index n1.5.

alloptik
Freude am Sehen

Torgau, Fischerstr. 2/Markt, Tel. 03421 773058

allOptik ist ein Unternehmen der
Thomas Buschner & Andreas Süß GbR
Sitz: 08289 Schneeberg, Markt 23



Benno badet ausgesprochen gern

TORGAU. Die Bären Jette, Bea und Benno sind auch in diesem Sommer für viele Besucher von Schloss Hartenfels eine der Attraktionen. „Die Tiere genießen den Sommer. Während der wärmeren Tage sorgt vor allem Benno für Unterhaltung, weil er es sich allzu gern im Badebecken gut gehen lässt und das auch zeigt“, sagt Pflegerin Heide Grieser. Doch auch die beiden Bärinnen Bea und Jette sind immer wieder im Außenbereich unterwegs. „Gerade Jette ist in letzter Zeit wieder deutlich aktiver geworden“, berichtet Heide Grieser. Die Grande Dame des Torgauer Bärengrabens hatte zuvor eine Medikamentenumstellung gemeistert – sie leidet unter Arthrose – „und bei allzu hohen Temperaturen geht es alten Bären wie vielen Menschen, sie bleiben lieber

drinnen“, so die Pflegerin. Aktuell ist Jette, die im kommenden Januar immerhin schon ihren 36. Geburtstag feiern wird, vor allen in den Morgen- und Abendstunden draußen zu sehen. Darüber hinaus frisst sie gut und lässt sich auch das regelmäßige medizinische Training nicht nehmen. Das führen die Bärenpflegerinnen gemeinsam mit einer Tiertrainerin durch, um alle drei Petze an die Abläufe beim Krallenschneiden oder bei tierärztlichen Untersuchungen zu gewöhnen.

SWB/FOTO: LRA A. BLEY

■ **Schloss Hartenfels hat neben seinen Bären natürlich noch mehr zu bieten. Einen Überblick gibt die unlängst neu gestaltete Internetseite www.schloss-hartenfels.de**

Und wieder bebt die Leipziger Tieflandsbucht!

Mehr als 3.000 PS modernste Landtechnik von Case IH, Steyr, Kverneland und Farmet in Aktion



Modernste Landtechnik verschiedener Hersteller wird am 22. August ab 10 Uhr bei der Gruber Agrartechnik GmbH in Engelsdorf präsentiert. Foto: PR

ENGELSDORF. Interessierte Landwirte und Lohnunternehmer können am Dienstag, 22. August 2023, ab 10 Uhr einen großen Feldtag bei der Gruber Agrartechnik GmbH in Engelsdorf bei Leipzig mit insgesamt über 3.000 Traktoren-PS von Case IH und Steyr im Einsatz erleben. Präsentiert werden unter anderem die Case IH Neuheiten Case IH Puma 260 CVXDrive und Optum 340 CVXDrive bei Feldvorführungen und Maschinenrundgängen. Die Fachberater der Gruber Agrartechnik GmbH lassen keine Fragen offen. Für

das leibliche Wohl ist gesorgt. Weitere Informationen und die Möglichkeit zur Anmeldung finden sich auf der Website www.gruber-agrartechnik.de

GRUBER AGRARTECHNIK GMBH: EXPERTEN IN SACHEN GROBMASCHINENKOMPETENZ SEIT ÜBER 30 JAHREN

Das im Jahr 1992 gegründete Unternehmen blickt auf mehr als 30 Jahre Erfahrung und Kompetenz zurück. Über 3.000 verkaufte Case IH Traktoren – darunter über 160 Quadtracs

und mehr als 650 Magnum – sprechen für sich. „Fachkompetenz und professioneller Service sind die Basis für das vertrauensvolle Verhältnis mit unseren Kunden in den landwirtschaftlichen Betrieben der Region. Jeder Einzelne in unserem Team ist sich bewusst, dass nur zufriedene Kunden die Basis für eine erfolgreiche Zukunft unseres Unternehmens sein können. Deshalb sind regelmäßige Mitarbeitertrainings, Zertifizierung durch Hersteller wie Case IH, sowie ein kompetentes Ersatzteilmanagement mit einem ent-

sprechend hohen Lagerbestand sind ganz wesentliche Ansprüche, die wir an uns selbst stellen. „Wir freuen uns auf ein interessiertes Publikum am 22. August in Engelsdorf. Gemeinsam können wir die verschiedenen Traktoren mit den Pflugmodellen und Grubbern ausprobieren und Ihnen die Funktionen und Vorteile näher bringen. Wir sind gespannt, Ihre Erfahrungen und Meinungen zu hören und Ihnen bei Fragen oder Anliegen behilflich zu sein“, so Geschäftsführer Bernd Schulze.

PR

TIPPS UND TERMINE

Skatturnier im Goldenen Reiter

TORGAU. Ein Skatturnier mit zwei Serien a 48 Spiele wird am Sonntag, 10. September, ab 10 Uhr in der Gaststätte „Goldener Reiter“ in der Dommitzscher Straße 21 ausgetragen. **SWB**

Dorffest in Wörblitz

WÖRBLITZ. Der Wörblitzer Heimatverein e.V. lädt am Samstag, 2. September, ab 15 Uhr zum Dorffest an die Feuerwehr des Ortes. Der Auftakt erfolgt mit Kaffee und Kuchen, für die Musik sorgt Thomas Gorzellok. Das Kinderprogramm mit „Peter's Zauber-Karr'n“ startet um 16 Uhr. Den Abend eröffnet der Auftritt des Wörblitzer Fastnachtvereins, um 20.30 Uhr setzt sich ein Lampionumzug in Bewegung (Lampions sind selbst mitzubringen). Für die Kinder gibt es zudem eine Hüpfburg, für die Erwachsenen eine Cocktaillbar. Für die leibliche Wohl wird bestens gesorgt sein. **SWB**

Herbst-Wanderung

DOMMITZSCH. Der Förderverein „Gross stärkt Klein“ Dommitzsch e.V. lädt zu einer Herbstwanderung im Dommitzsch Stadtwald „Labaun“ ein. Treffpunkt am Samstag, 9. September, ist um 15.30 Uhr Zum Forsthaus 1. Stadtförster Christian Kurth erzählt Wissenswertes über Flora und Fauna, beantwortet Fragen. Die Wanderer können sich bei Rostbratwurst und kühlen Getränken stärken. **SWB**

Süptitzer Seifenkisten

SÜPTITZ. Der Verein Teichminze Zinna, die Feuerwehr Süptitz und der SV Süptitz organisieren am Samstag, 26. August, das 5. Süptitzer Seifenkisten-Rennen. Die 500 Meter lange Strecke befindet sich in der Bergstraße, die Trainingsläufe werden am Wettkampftag ab 10 Uhr, die Wertungsläufe ab 12 Uhr gestartet. 40 Teilnehmer als Einzelstarter oder im Team werden den Parcours meistern. Thomas Böttcher, bekannt aus Funk und Fernsehen, wird die Moderation übernehmen. **SWB**

BEILAGEN

Einem Teil unserer Ausgabe liegen Prospekte der Firmen

René Vetter, Repo Markt, Rossmann, Wreesmann, JYSK, Norma, STABLO, ALDI, toom BauMarkt, Lidl, Netto, Edeka, Nah & Frisch, Penny, Netto ApS, Thomas Philipps, Profi Raiffeisen bei.

Wir bitten um freundliche Beachtung!

IMPRESSUM

SONNTAGSWOCHENBLATT TORGAU 33. Jahrgang

VERLAG UND REDAKTION:
Torgauer Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG
Elbstraße 3, 04860 Torgau
Tel. 03421 7210-0, Fax 03421 721050
E-Mail: kundendienst@tz-mediengruppe.de
www.tz-mediengruppe.de

GESCHÄFTSFÜHRER:
Rommy Illmann, Tel. 03421 721035
Björn Steigert
E-Mail: leitung@tz-mediengruppe.de

GESCHÄFTSSTELLE TORGAU:
Elbstraße 3, 04860 Torgau
Tel. 03421 721015/-30

REDAKTIONSLEITER:
Nico Fliegner (V.i.S.d.P.), Tel. 03421 721022

VERANTWÖRTLICHER REDAKTEUR:
Henrik Landschreiber, Tel. 03421 721051
E-Mail: henrik.landschreiber@tz-mediengruppe.de

ANZEIGENANNAHME:
Medienberater Carsten Brauer,
Tel. 03421 721047 und 0171 4736999
carsten.brauer@tz-mediengruppe.de
Medienberaterin Carola Keller, Tel. 03421 721053
carola.keller@tz-mediengruppe.de

ZUSTELLUNG: Tel. 0341 21815425

DRUCK: MZ Druckereigesellschaft mbH,
Fleete-Schulz-Straße 3, 06116 Halle

AUFLAGE: SWB Torgau 24.400 Exemplare
Markt am Sonntag 89.150 Exemplare

ERSCHEINUNGSWEISE:
Das **Sonntagswochenblatt** erscheint an jedem Sonntag und wird an alle erreichbaren Haushalte kostenlos verteilt. Nachdruck der von uns gestalteten und gesetzten Anzeigen sowie redaktioneller Beiträge (auch auszugsweise) nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages. Gerichtsstand ist Sitz des Verlages. Für die Richtigkeit telefonisch aufgegebenen Anzeigen und Änderungen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird nicht gehaftet. Für die Herstellung des **Sonntagswochenblattes** wird Recycling-Papier verwendet. Zurzeit ist die Anzeigenpreisliste Nr. 44 gültig. Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzriss „Keine kostenlosen Zahlungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal www.werbung-im-briefkasten.de.



SONNTAGSRÄTSEL

Nennwert	Meeresstachelhäuter	Papierzahlmaß	reicher Nebenfluss der Donau	niedrige Temperatur	asiat. Hochlandrinder	Safe	Schulanfänger (ugs.)	Figur der Quadritze
Doppelkontinent		12			männlicher Wolf			
altgriech. Philosoph	kurzes Bühnenstück					11	Kanton der Schweiz	
					Frauenkurzname		griechische Unheilsgöttin	
		4	konstant, kontinuierlich	altromischer Dichter				fessein
Stromspeicher (MZ)	Hauptstadt von Eritrea	Kaviarfisch		3	Installation, Montage		Initialen Lilienraths	
Feuerwerkskörper				ab jetzt	Männername			
		Morgenland	Zweigstelle			8		
hoher Fabrikstein	Stammenschaft b. Sport	deutscher Motorenzylinder			afrikanische Kultantlope		griechisch ja	
berufliche Laufbahn					Initialen Kinkas		Abk.: Neuerscheinung	
					Staat in Westafrika	Frequenz im Radio		6
kernig		griechische Halbinsel	männlich					2
Holzplatte	eh. UNO-Generalsekretär				Ziergebäude in Barockgärten			
			Stelzvogel	Departement-Hptst. (St...)				
Bereich	norddeutsch: Erle	französisch: schön	Getreidespeicher		med.: Bein, Knochen			
Manuskriptprüfer					Meeresbucht			
			nicht ausgeschaltet	deutsche Vorsilbe				13
Frauenkurzname		ein Halbedelstein						
Sauberkleid								14

AUCH ONLINE RÄTSELN UND GEWINNEN!

Mehr unter www.elbland24.com

Die Buchstaben der Felder 1–14 ergeben das Lösungswort.

Lösungswort des letzten Rätsels:

Giftschlange

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----

Hochzeit / Hochzeitsjubiläum

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer

GOLDENEN HOCHZEIT

möchten wir uns bedanken, bei unserem Sohn Peter mit Norbert und Pauline, bei unseren Geschwistern, Verwandten, Freunden und Bekannten.

Ein großes Danke an die Helfer und an die Frauen für die hübsche Girlande.

WERNER UND HELGA RITTER

Belgern, 07.07.2023

...aus ALT wird NEU

Renovierung von Treppen, Türen und Küchen

Seit 36 Jahren Ihr Tischler vor Ort.

Klaus Ruick
Rahnisdorf 6
04916 Herzberg
info@tischler-ruick.de
☎ 03535 5850 • www.tischler-ruick.de

RUICK
ZEICHEN FÜR QUALITÄT

GESPRÄCH AM SONNTAG

„Ich fühle mich in Beilrode angekommen!“

Rene Vetter über Bestätigung, positive Rückkopplungen und Unterstützung durch die Familie

BEILRODE. Am 27. August wird in der Gemeinde Beilrode der Bürgermeister gewählt. Einziger Kandidat ist das amtierende Gemeinde-Oberhaupt Rene Vetter (parteilos). Im SonntagsWochenBlatt-Gespräch erklärt er, warum sich Projekte nur gemeinsam verwirklichen lassen.

SWB: Sie scheinen richtig Bock darauf zu haben, Bürgermeister bleiben zu wollen, oder?
RENE VETTER: Ja, weil mir die Arbeit richtig viel Spaß macht und man es größtenteils als Bürgermeister schafft, viel bewegen zu können. Ich habe einen großen Rückhalt gespürt und deshalb wieder kandidiert.

Gibt es noch eine Seite an Ihnen, welche die wenigsten kennen?
Vielleicht kennt meine Frau eine (lacht). Die Frage ist schwierig zu beantworten. Ich bin offen und ehrlich und glaube nicht, dass ich eine verborgene Seite habe.

Wird die Wahl eine Formsache und Bestätigung mangels Gegenkandidaten?
Dass ich Alleinkandidat bin, darin sehe ich ein bisschen als Bestätigung meiner in den vergangenen sieben Jahren geleisteten Arbeit. Letztendlich entscheidet jeder einzelne Bürger für sich, ob er kandidieren möchte oder nicht.
Worauf sind Sie besonders stolz?
Natürlich gab es in den letzten sieben Jahren schöne und nicht so schöne Zeiten. Denken wir nur an Corona. Grundsätzlich hat sich die Gemeinde positiv entwickelt. Dafür bin ich natürlich nicht allein verantwortlich, sondern Unternehmen, Vereine,



Familienmensch Rene Vetter: Mit Tochter Nina stellte er in Zwethau ein Banner für die bevorstehende Bürgermeisterwahl in der Gemeinde Beilrode auf.

FOTO: PRIVAT

Gemeinderäte und nicht zuletzt jeder Bürger hat mitgeholfen. Dafür bin ich sehr dankbar. Ein besonderes Einzelprojekt möchte ich nicht herausheben, vieles ist auch in den Ortsteilen entstanden. Dass sich zukünftig noch mehr verbessert und selbstständig, daran arbeiten wir. Gemeinsam.

Gibt es dennoch etwas, was Sie hervorheben möchten?
Der Krippenbau in Beilrode ist mit Blick auf die Zukunft sehr wichtig, und beim Zweckverband ist ein großer Schritt gelungen,

die Altlasten hinter uns zu lassen.

Was würden Sie mit dem Wissen von heute anders machen?
Eigentlich nichts. Es gefällt mir in Ostelbien: Ich fühle mich hier angekommen! Das geht nur mit breiter Unterstützung der Familie, da ich an den Wochenenden sehr viel in der Gemeinde unterwegs bin. Meiner Familie gilt ein großes Dankeschön.

Haben Sie je eine getroffene Entscheidung bereut?

Nein, nie. Als Bürgermeister muss ich Entscheidungen treffen. Ob sie richtig oder falsch waren, entscheidet sich erst im Nachgang.

Warum, glauben Sie, vertrauen Ihnen die Menschen? Bürgermeister ist ein Wahlamt. Ich bin heute und genau wie vor sieben Jahren dankbar, Bürgermeister sein zu dürfen. Dafür engagiere ich mich und setze mich ein. Auf die vielen positiven Rückkopplungen, die ich bekomme, baut sich das Vertrauen in meine Person auf. Mir ist es

wichtig, dass ich auf Veranstaltungen oder bei Jubiläen mit den Menschen ins Gespräch komme.

Haben Sie ein Beispiel?
Die Fußballer des FSV Beilrode 09 waren zuletzt sehr erfolgreich, stiegen 2022 in die Nord-sachsenliga auf. Ich habe ein Fass Bier spendiert und es im Bierwagen auch selbst ausgeschenkt. Ich stehe zu meinem Wort (lacht).

Die Kassen sind vielerorts leer, die Herausforderungen bleiben hoch. Ich frage mal überspitzt: Sind Sie mehr Insolvenzverwalter denn Bürgermeister?
Jein. Für mich ist wichtig, richtig einzuordnen: Was benötigt die Gemeinde, was können wir uns leisten? Ohne Fördermittel geht nichts mehr. In gewissen Zeiten müssen wir als Kommune den Gürtel enger schnallen und abwägen: Was haben wir, was brauchen wir? Mein Ansatz ist, wo bekomme ich als Bürgermeister Fördermittel her, um etwas bewegen zu können? Das Feedback ist gut, es sind einige Fördermittel nach Ostelbien geflossen.

Welche Forderungen an die „große Politik“ haben Sie?
Als kleiner Bürgermeister in den Kommunen sind wir das unterste Glied, einige in Berlin getroffene Entscheidungen bereiten richtig Bauchschmerzen. Es muss dringendst darauf geachtet werden, dass wir nicht nur reagieren, sondern auch agieren können. Vor dem sächsischen Ministerpräsidenten Michael Kretschmer habe ich Hochachtung, weil er das ausspricht, was die Mehrheit denkt und was wahr ist.

Was steht, eine Wiederwahl vorausgesetzt, künftig auf der Gemeinde-Agenda?
Die größten Projekte in den kommenden Jahren sind der Umbau des Bahnhofs in ein Bürgerzentrum und der Neubau der Kita in Beilrode. Beides wird je drei Millionen Euro an Kosten verschlingen. Das sind große Ziele und die größten Investitionen nach der Wende. Nichtsdestotrotz werden in den Ortsteilen weiter Verbesserungen verwirklicht.

Wie steht es um eine Zusammenarbeit mit anderen Kommunen?
Das klappt mit vielen Bürgermeistern sehr gut und wird in den kommenden Jahren noch intensiviert. Die Themen digitale Verwaltung und Fachkräftemangel wird uns alle beschäftigen. Wenn die Abwicklung von Dienstleistungen für den Bürger vom heimischen Sofa aus möglich ist, haben wir einen großen Schritt gemacht. Das betrifft einfache Genehmigungen und Zahlungen, ohne auf die Gemeinde kommen zu müssen. Noch ist das ein Wunschtraum.

Gibt es noch etwas, was Sie den Bürgerinnen und Bürgern auf den Weg geben möchten?
Gehen Sie bitte am 27. August wählen. Die Wahllokale sind ab 8 Uhr geöffnet. Natürlich möchte ich mich bei allen, vor allem bei meiner Frau und beiden Kindern sowie meinen Eltern bedanken. Ich schätze sehr den Zusammenhalt in unserer Gemeinde. Gemeinsam können wir noch mehr bewegen.

GESPRÄCH: H. LANDSCHREIBER

Folkrock aus Brandenburg

FALKENBERG. Folkrock aus Brandenburg mit „de Shawue“ erklingt am Samstag, 19. August, ab 20 Uhr im Biergarten am Kiebitzsee in Falkenberg. Der Eintritt ist frei. **SWB**

Mehr Infos auf www.shawue.de

Geschichten-Frühstück

ANNABURG. Das Geschichtenfrühstück im Porzellanum Anna-burg in der Torgauer Straße 68 beschäftigt sich am Sonntag, 27. August, ab 9.30 Uhr mit dem Thema „600 Jahre Kurwürde der Wettiner“. Am 6. Januar 1423 ging die sächsische Kurwürde an den Markgrafen von Meißen, Friedrich den Streitbaren, über. Der Herzberger Ortschronist Ulf Lehmann geht dem Thema aus regionaler Perspektive nach. Auch Klemmkuchen, kirchliche Deckengemälde und Gold aus Mühlberg werden in den geschichtlichen Exkurs eingeflochten. **SWB**

Im Eintrittspreis ist ein reichhaltiges Frühstück enthalten. Informationen und Anmeldungen per Telefon: 035385 311556.

18. Polbitzer Kultursommer

POLBITZ. Der Kultursommer in der Kirche Polbitz hält bis Ende Oktober viel Kulturelles und Musikalisches parat. Thomas Herzer aus Wittenberg gestaltet am **Sonntag, 27. August, ab 14.30 Uhr** ein Orgelkonzert. Zum Tag des offenen Denkmals am Sonntag, 10. September, öffnet sich der Vorhang für alle Denkmal-Talente. Siegfried Lawrenz lädt am 17. September ab 16 Uhr zur Vernissage ihrer Ausstellung. Bis Ende Oktober werden Werke der VHS-Malgruppe, deren Leiterin sie ist, gezeigt. Am Sonntag, 24. September, leitet Ina Bär ab 14.30 Uhr das Celloquintett „Cello con Passione“. Es lädt ein der Förderverein der Kirche zu Polbitz e.V. **SWB**

LESEN SIE DAS SWB AUCH ONLINE UNTER: www.sonntagswochenblatt.de/e-paper/

Natur-Basteleien und Trödelmarkt

26. Heidefest vom 8. bis 10. September auf dem Festplatz in Lausa / Großes Angebot für alle Familien

LAUSA. Der Sport- und Heimatverein Lausa e.V. lädt vom 8. bis 10. September zum 26. Heidefest auf den Festplatz nach Lausa. Die Veranstalter haben ein familienaugliches Programm auf die Beine gestellt. Los geht es bereits am Freitagabend ab 18 Uhr mit einem Skat- und Romme-Turnier im Dorfgemeinschaftshaus. Der Samstag startet 11 Uhr mit einem Familientrödelmarkt und Natur-Basteleien. Im Festzelt wird ab 14 Uhr die große Kaffeetafel eröffnet. Danach zeigen die Kinder der Kita Neußen ein Programm, ab 15.30 Uhr fiebern „Die Lips mit ihren lustigen Kakadus“ ihrem

Auftritt entgegen. DJ Volker läutet ab 19 Uhr den Tanzabend mit der passenden Musik ein. Der Sonntag beginnt um 11 Uhr mit einem musikalischen Frühschoppen mit den Rolandstädter Blasmusikanten. Ganztägig ist die Dorfkirche Lausa zum Tag des offenen Denkmals geöffnet. An beiden Tagen gibt

es für die Kinder Ponyreiten, Kinderschminken, Hüpfburg und Riesenseifenblasen. Vielleicht lässt sich beim Keramikverkauf das Passende finden. Die Versorgung ist mit Erbsensuppe und Würstchen sowie Gebrülltem gesichert. Die passenden Getränke werden ebenso ausgeschenkt. **SWB**

Live Auftritt mit anschließender Signierstunde

Autos checkt der ADAC kostenfrei

In Belgern können Bremsen, Stoßdämpfer und Ladestand der Batterie überprüft werden



Der Prüfzug des ADAC kommt an die Shell-Tankstelle in Belgern.

Foto: ADAC

BELGERN. Der ADAC-Autocheck kommt vom 21. bis 25. August, jeweils von 10 bis 13 und 14 bis 18 Uhr, an die

Shell-Tankstelle in der Mühlberger Straße in Belgern. Mitglieder und Nichtmitglieder können Bremsen, Stoßdämpfer oder Ladestand der Batterie ihres Fahrzeugs kostenlos beim ADAC-Autocheck prüfen lassen. Mit Hilfe der

modernen Diagnosetechnik im Prüfmobil können Mängel am Fahrzeug schnell entdeckt werden. Die Kollegen vor Ort testen Bremswirkung und überprüfen die Funktion der Stoßdämpfer. Weiterhin erfährt der Besucher den Ladestand seiner Batterie oder den Zustand seiner Bremsflüssigkeit. Die Messergebnisse erhält der Fahrzeugführer als Computerausdruck zum Mitnehmen und Abheften. Mit diesem Prüfbericht und einer entsprechenden Beratung durch den Prüfer, kann der Fahrzeughalter bei Bedarf seiner Werkstatt einen gezielten Reparaturauftrag erteilen. **SWB**

Autocheck-Termine und weitere Informationen unter: adac.de/pruefdienste

ANNA-CARINA Weitschack

Dienstag, den 22.08.2023
ab 15.00 Uhr im PEP Torgau

Mit ihrem „Best Of“ Album und den Songs „Tag 1“, „Feuer“ und „Liebe ist ein Wunder“

Live Auftritt mit anschließender Signierstunde

Prima Einkaufs-Park Torgau | Außenring 1 | 04860 Torgau | www.pep-torgau.de | www.facebook.com/PEPTorgau/ | [instagram.com/peptorgau](https://www.instagram.com/peptorgau/) | info@pep-torgau.de

MEGA OLDIE Disco

30. SEPTEMBER 2023

Beginn: 20 Uhr | Eintritt: 5€
Getränke-Doppeldecker bis 22:30 Uhr!
P-18 | Kein Einlass nach 22:30 Uhr!

TRAILER AUDENHAIN

NICHT NUR EIN PLATZ FÜR FAHRZEUGE - UNSERE CARPORTS SIND MULTIFUNKTIONAL!

- ✓ 10 Jahre Herstellergarantie
- ✓ Finanzierung möglich
- ✓ Maßanfertigung
- ✓ Erweiterbare Produkte
- ✓ Ausgezeichnete Qualität
- ✓ Bankbürgschaft für Vorauszahlungen vorhanden
- ✓ Kurze Lieferzeiten
- ✓ Reinigungsservice

Carport (Flachdach) geeignet für Dachbegrünung & PV-Anlage



Gärtitzer Str. 7
04720 Großweitzschen
Tel.: 03431 / 594 99 44
info@dse-aluueberdachungen.de
www.dse-aluueberdachungen.de

Sommeraktion
bis 31.8.2023
22 % Rabatt auf alle
Terrassenüberdachungen,
Kaltwintergärten
und Carports



Carport, Eindeckung
auch mit SOLAR MODULEN möglich

**ALU
DSE
ÜBERDACHUNGEN**

MADE
IN
GERMANY

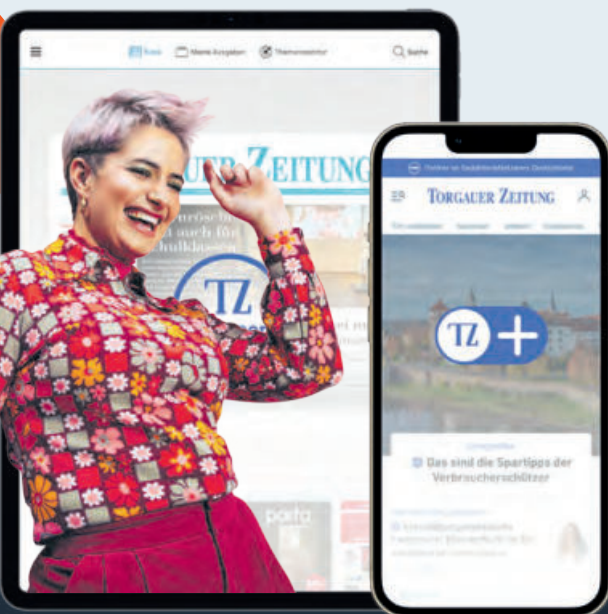
DSE Alu Überdachungen GbR
dse_alu_ueberdachungen/

Besuchen Sie unsere Ausstellung.

IMMER MITTEN IM GESCHEHEN.

Vier Wochen – vier Angebote!
Die TZ Digital-Weeks vom 24.07. – 20.08.23

Bis zu
50 %
sparen!



Wissen, was Torgau, die Region und die Welt bewegt.



torgauerzeitung.de/digitalweek

TORGAUER ZEITUNG TZ

Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland (RND)

Offenes Erzählcafé

TORGAU. Jeden Dienstag wird ab 15 Uhr zum „Offenen Erzählcafé“ in die Bastion 7 nach Torgau eingeladen. Am 22. August ist Manfred Boes zu Gast. Erleben Sie Kurzgeschichten rund um die „Stadt der Renaissance“ und „Daphne“.

SWB

Anmeldung erwünscht unter
Telefon 03421 7762230.

Vortrag über Naturheilkunde

TORGAU. Einen naturheilkundlichen Vortrag mit dem Schwerpunkt auf „Entgiftung“ hat die Volkshochschule Torgau in der Puschkinstraße 3 am Dienstag, 22. August, ab 16.30 Uhr im Programm. Unter anderem werden Tipps zu Zähnen, Haut und Haar, aber auch Hinweise auf ganzheitliche Verfahren, Heilfasten, Ayurvedakuren gegeben. Anmeldungen und weitere Informationen unter www.vhs-nord-sachsen.de/LHTG30304.

SWB

Kino in der Kulturbastion

TORGAU. Nach dem Sommerkino werden im KAP-Kino folgende Filme gezeigt: „Die Rumba-Therapie“ am Samstag, 19. August, 19.30 Uhr und Mittwoch, 30. August, 19.30 Uhr; „Elemental“ am Samstag, 19. August, 16.30 Uhr, Sonntag, 20. August, 15 Uhr und Dienstag, 29. August, 16 Uhr sowie „Die Unschärferelation der Liebe“ am Sonntag, 20. August, 18 Uhr und Dienstag, 29. August, 19 Uhr.

SWB

Programme auf
www.kulturbastion.de

Benefizkonzert in Musikscheune

MELPITZ. Am Sonntag, 20. August, beginnt ab 17 Uhr in Musikscheune Melpitz ein besonderes Konzert zugunsten des Vereins Elternhilfe für krebskranke Kinder Leipzig. Neben regionalen Künstlern werden auch hochkarätige Gäste auf der Bühne stehen. Wer das im Einzelnen ist, soll laut Initiatorin Prof. Elvira Dreßen noch ein Geheimnis bleiben. Aber Marie-Luise Dreßen (Mezzosopran) und das Celloquintett „Cello con Passione“ werden mit von der Partie sein. Was sie verraten kann: Auch eine ukrainische Opernsängerin, die vor dem Krieg an der Oper in Kiew sang, wird zu Gast sein. Neben heiteren Operettenmelodien kommen an diesem Nachmittag auch eingängige Lieder zu Gehör. Werke von Verdi, Puccini, Lehar und Kalman werden erklingen. „Ich hoffe, dass der Nachmittag zu einer schönen Sache wird“, so Elvira Dreßen abschließend. Der Eintritt ist frei, um Spenden für die krebskranken Kinder wird aber gebeten.

SWB

Schule startet in Sachsen

ABC-Schützen bedürfen einer besonderen Aufmerksamkeit



Der Grundsatz: Sehen und gesehen werden, gilt besonders für Schulanfänger.

Foto: Fielmann

LANDKREIS. Gute Nachrichten für alle ABC-Schützen in Sachsen: Zum Start des neuen Schuljahres verschenkt der Augenoptiker Fielmann wieder reflektierende Blinkis.

Die Sicherheitsreflektoren in Eulenform können kostenlos unter www.fielmann-group.com/blinkis/ bestellt werden, um Schulanfänger:innen

auf dem Weg zur Schule zu begleiten. Mit der Verkehrssicherheitskampagne setzt sich Fielmann für mehr Sicherheit von Kindern im Straßenverkehr ein. Auch in diesem Jahr finden in Kooperation mit Polizei und Verkehrswachen sowie Rosi, dem Blinki-Maskottchen, Aktionen in Schulen statt, bei denen die Kinder spielerisch für das Thema

Verkehrssicherheit sensibilisiert werden. In den vergangenen sechzehn Jahren wurden rund sechs Millionen Blinkis an Schulanfängerinnen und Schulanfänger verteilt.

Die Blinkis können kostenlos unter www.fielmann-group.com/blinkis/ bestellt werden, der Versand erfolgt nach den Schulfreien.

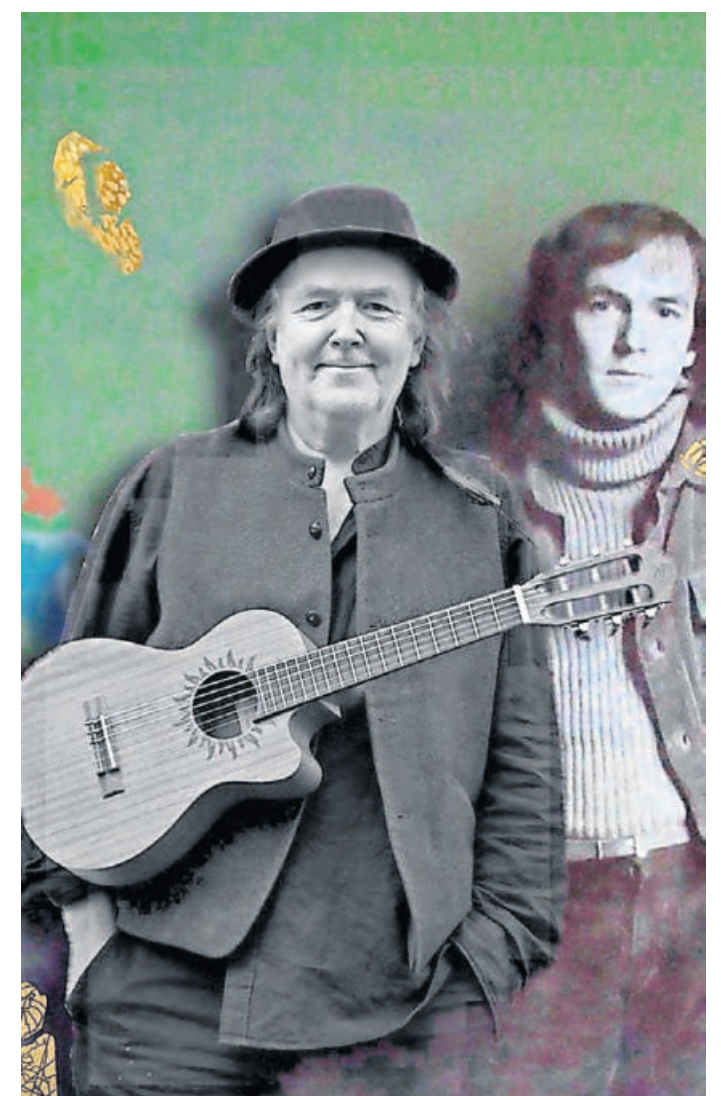
SWB

„Vielleicht wird es nie wieder so schön!“

Gerhard Schöne & Musikanten entern die Bühne an der Torgauer Kulturbastion

TORGAU. GERHARD SCHÖNE & MUSIKANTEN spielen unter dem Motto „Vielleicht wirds nie wieder so schön“ am Samstag, 2. September, ab 19.30 Uhr an der Kulturbastion Torgau. Die 80er Jahre waren die Zeit als zu den Konzerten von Liedermachern oft Hunderte, bei den Open Airs von Gerhard Schöne mit der Gruppe L'art de passage oft Tausende strömten. Die Insel der Jugend in Berlin drohte bei seinem Konzert 1988 wegen Überfüllung der Nahe Untergang. „Du hast es nur noch nicht probiert“ war das Motto und die Verbindung zwischen Publikum und Podium. Schöne Klassiker wie „Wellensittich und Spatzen“, „Die Alte auf der Schaukel“, „Fantasia“, „Blues im Blut“ oder „Mit dem Gesicht zum Volke“ wurden auch ohne Radiorotation zu Ohrwürmern und zu Wellen der Ermutigung. Die Popularität von Gerhard Schöne blieb auch nach 1990 ungebrochen, wovon unter anderem über zwanzig neue Alben und verschiedene Konzertprogramme zeugen. Viel zu selten jedoch, hatte der Liedermacher sein gesamtes Repertoire dabei im Blick und auf dem Programmzettel. Jetzt ist für einige, wenige Konzerte musikalische Abhilfe gesorgt und Mehr in Sicht.

Online-Tickets und weitere Termine in der Kulturbastion im Jahr 2023: www.kulturbastion.de



Gerhard Schöne (l.) und Musikanten spielen an der Torgauer Kulturbastion auf und zwar am 2. September.

Foto: PR

Mein AboVorteil



TZ mediengruppe

**Der neue Bildkalender 2024
ist da!** 12 Monate HEIMAT im A3-Format
mit Fotografien unserer Leser. für 15,00 €

nur **12,00 €**
für alle TZ-Abonnenten

**Ab sofort
erhältlich im
Haus der Presse**

Elbstraße 3 | 04860 Torgau
Tel. 03421 721030

Öffnungszeiten:

Mo. – Mi.: 8 – 13 Uhr und 14 – 16 Uhr
Do.: 8 – 13 Uhr und 14 – 18 Uhr
Fr.: 8 – 13 Uhr



Solange der Vorrat reicht.

„Nicht im eigenen Saft schmoren!“

Dieter Mittag über Vereinsnachwuchs, Familienväter und einen Biergarten



Dieter Mittag in der traditionellen Bekleidung des Torgauer Geharnischtenvereins.

Foto: Verein

TORGAU. Seit dem Jahr 2006 ist Dieter Mittag Vorsitzender des Torgauer Geharnischtenvereins e.V. Im SonntagsWochenBlatt erklärt er, warum sie bei der Mitgliedsuche neue Wege gehen müssen.

SWB: Wie stellt sich die Gegenwart des Torgauer Geharnischtenvereins dar? Ergibt sich daraus eine Zukunft?

DIETER MITTAG: Gute Frage. Die Gegenwart sieht so aus, dass wir uns intensiv um Vereinsnachwuchs bemühen. Unsere Reitergruppe kann auf drei neue Mitglieder, die ehemalige Schaukampfgruppe auf zwei verweisen. Das ist allerdings zu wenig, um unsere Tradition aufrechtzuerhalten. Das Interesse der Bürgerschaft an Tradition und Historie scheint doch arg gelitten zu haben.

Woran liegt das Ihrer Meinung nach?

Eine richtige Erklärung dafür habe ich nicht. Vielleicht auch daran, dass der Verein nach dem II. Weltkrieg in der ehemaligen DDR verboten war. Dabei waren wir nach der Neugründung 1990 120 Mitglieder, immerhin waren wir 1997 mit 80 Leuten in New York bei der Steubenparade. Nach der Wende war die Euphorie groß, erinnerten sich viele alte Torgauer an das letzte Auszugsfest 1938, wo sie als Kind am Straßenrand standen. Im Laufe der Jahre zogen Mitglieder weg, verstarben oder schieden aus Altersgründen aus – eben die normale Demografie. Viele der Mitglieder der Schaukampfgruppe sind Familienväter, die wollen sich nicht mehr hauen (lacht). Ein Grund ist auch, dass es immer schwerer wird, Leute für das Ehrenamt und Vereinsleben zu begeistern. Ganz zu schweigen von der Verantwortung in den Vorständen.

Zwischen den Auszugsfesten organisieren Sie das Sommerfest.

Richtig. Uns ist wichtig, nicht im eigenen Saft zu schmoren, sondern das Sommerfest, welches am Samstag, 26. August, von 14 bis 18 Uhr auf unserem Vereinsgelände auf dem Geharnischtenplatz an der Dahlemer Straße stattfindet, quasi als Tag der offenen Tür zu gestalten.

Was wird den Besuchern an diesem Tag geboten?

Bereits am Vormittag werden die Vereinsmitglieder ein kleines Königsschießen mit der Armbrust durchführen. Besucher sind durchaus erwünscht. Von 14 bis 18 Uhr gibt es Kinderspiele, eine Hüpfburg, Ponyreiten und Bogenschießen. Das Eismobil ist vor Ort, ab 15.30 Uhr gibt es Livemusik. Natürlich gibt es reichlich Speis und Trank sowie viele Gespräche.

Was unternehmen Sie noch, um Nachwuchs zu finden?

Die Flyer für unser Sommerfest haben wir in Torgauer Kindertagesstätten verteilt, in der Hoffnung, dass viele Kinder mit ihren Eltern zum Sommerfest kommen und wenigstens ein Elternteil Interesse an unserem Verein findet. An jedem 3. Mittwoch eines Monats findet ab 19 Uhr bei uns im Vereinsdomizil eine Versammlung statt, wo sich Interessierte einfinden können.

Wie sieht aktuell das Vereinsleben aus?

Unlängst waren wir mit 15 Mitgliedern bei Luthers Hochzeit in Wittenberg. Am 24. September beteiligen wir uns am Festumzug zu 1050 Jahre Torgau. Personell



Traditions- und Brauchtumpflege sind wichtig. Auch deshalb suchen die Torgauer Geharnischten Nachwuchs.

Foto: Torgauer Zeitung

sind wir dann fast ausgereizt. Mit den befreundeten Vereinen aus Schildau und Melpitz sind wir auf Schützenfesten. Alle zwei Jahre organisieren wir unser Auszugsfest, gemessen an unseren persönlichen und finanziellen Möglichkeiten in einem kleineren Rahmen als noch vor Jahren.

Sie sprachen den Festumzug zum Stadtjubiläum am 24. September an.

Wir sind das Schaubild Nummer 3 im historischen Teil des Umzugs und werden mit 20 Mitgliedern zu Fuß und zu Pferd vertreten sein. In der Kutsche werden unsere Ehrenmitglieder und Veteranen sowie der amtierende „große König“, Uwe Voigt, Platz nehmen. In erster Linie wollen wir uns für die Schaulustigen am Straßenrand als Verein präsentieren und auf uns aufmerksam machen.

Welche Gründe führen Sie an, um Mitglied im Torgauer Geharnischtenverein werden zu wollen?

Tugenden wie Spaß an der Kameradschaft und Geschichte sowie ein abwechslungsreiches und lockeres Vereinsleben. Wir nennen immerhin den schönsten Biergarten Torgaus unser Eigen (lacht). Das Feiern ist uns nicht fremd. Aber der wichtigste Grund ist natürlich, dass die

schöne alte Torgauer Tradition nicht untergehen darf. Wir tun alles dafür, was in unserer Macht steht und würden uns über neue Mitstreiter wirklich sehr freuen.

GESPRÄCH: H. LANDSCHREIBER

☐ Sommerfest des Torgauer Geharnischtenvereins am Samstag, 26. August, von 14 bis 18 Uhr auf dem Geharnischtenplatz in der Dahlemer Straße.

50 Jahre Truck Stop

Jubiläumstour macht auch auf Schloss Hartenfels in Torgau Station



Die Country-Band "Truck Stop" macht am 10. September in Torgau Station. Ehre, wem Ehre gebührt: Truck Stop spielen im Rahmen ihrer Jubiläumstour zum 50-jährigen Bestehen auf Schloss Hartenfels.

C.BARZ

TORGAU. Der Kultursommer 2023 auf Schloss Hartenfels in Torgau endet mit der Jubiläumstour „50 Jahre TRUCK STOP“ am Sonntag, 10. September, ab

18 Uhr. Truck Stop feiert in diesem Jahr das 50-jährige Jubiläum. Nur wenige Bands können auf eine solche Erfolgsgeschichte zurückblicken. Die Meilen-

steine auf ihrem Weg zum Erfolg haben sie kontinuierlich gesetzt. „Wir sind stolz darauf, was wir auf unserem Weg erreicht haben, und wir freuen uns darüber, dass die Fans uns zur erfolgreichsten deutschen Country-Band aller Zeiten gekürt haben“, sagt voller Stolz Urgestein und Gründungsmitglied der Band, Teddy Ibing. Nach fünf Jahrzehnten im Musikgeschäft kann die Band auf eine mehr als beachtliche Historie zurückblicken. Truck Stop ist eine Legende und unbestrittener Vorreiter der deutschsprachigen Country Musik: Mehr als 45 Studio Alben hat die Band seit 1973 veröffentlicht und über 20 Millionen Tonträger verkauft. Bei weit über 6.000 Konzerten und Festivals in Deutschland, Österreich und der Schweiz stand die Band auf der Bühne. Einfach unverwechselbar, und das für drei Generationen Country-Fans.

SWB

☐ Tickets gibt es ab sofort: über das Internet: www.kulturhaus-torgau.de, oder telefonisch unter: 03421 903523.

Mit Wumms in die Anstalt

BELGERN. Das Kabarettduo „Schwarzpulver“ gastiert am Samstag, 19. August, um 18.30 Uhr im Innenhof der Stadtbibliothek Belgern, Topfmarkt 7. Der Titel „Mit Wumms in die Anstalt!“ wird Programm sein. In gewohnter Manier nehmen die

Kabarettisten Niels Schulz aus Beilrode und Jürgen Röhr aus Markleeberg den Alltag auf die Schippe! Alle Antworten werden mit einem lachenden und einem nachdenklichen Auge und musikalisch untermauert gegeben!

SWB

Schlagersternchen im PEP Torgau

TORGAU. Am Dienstag, 22. August, gastiert ab 15 Uhr ANNA-CARINA WOITSCHACK im PEP Torgau. Zu Beginn des Jahres veröffentlichte die talentierte Sängerin den Song „Das Beste“, und am 18. August erscheint ihr langersehntes Best

of-Album. Doch damit nicht genug: Die Fans erwarten auch brandneue Song – verpassen Sie nicht die Gelegenheit, ihren mitreißenden Live-Auftritt und die anschließende Signierstunde im PEP Torgau zu erleben!

SWB

Glückwünsche zum SCHULANFANG

1-spaltiger Gruß:

Höhe 60 mm: 55,00 €

Höhe 40 mm: 42,50 €
Höhe 50 mm: 48,00 €

ABC Justin,
endlich ist es so weit,
Du darfst zur Schule ...

Wir wünschen Dir zum Schulanfang
alles Gute, viel Spaß beim Lernen, viele neue Freunde und eine riesengroße Zuckertüte.
Deine Mama mit Martin & Max sowie Dein Papa

Überraschen Sie Ihre Lieben mit einer Gratulations- oder Dankeschön-Anzeige in der TORGAUER ZEITUNG kombiniert mit dem SONNTAGSWOCHENBLATT. Die Aktion gilt bis zum 9. 9. 2023, 10 Uhr

2-spaltiger Gruß:

Höhe 60 mm: 86,00 €

Höhe 40 mm: 73,00 €
Höhe 50 mm: 79,00 €

Liebe Maxi,
zum Schulanfang
wünschen wir Dir alles Liebe und Gute und vor allem gaaaaanz viel Spaß und Erfolg für Deine Schulzeit!

Deine Oma Karin & Opa Günter
Torgau, August 2022

TZ mediengruppe

Im Haus der Presse, Elbstraße 3 liegen Text- und Gestaltungsbeispiele für Sie bereit.

Wir beraten Sie gern! Tel. 03421 7210/-30

1050 Jahre Jubiläums-Briefmarke

Jetzt im **HAUS DER PRESSE**
Elbstraße 3 in 04860 Torgau erhältlich.

1050 JAHRE TORGAU STADTJUBILÄUM

973 2023

80ct

LVZ Post

Solange der Vorrat reicht.

TZ mediengruppe

Viel zu jung und ganz plötzlich müssen wir Abschied nehmen von unserem Sohn, meinem Bruder und Enkel

Felix Wiechmann

* 29. September 1987 † 4. August 2023

Wir werden dich nie vergessen.

**Deine Eltern Bettina und Enrico
Deine Schwester Julia
Deine Oma Erika**

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung wird im engsten Familienkreis auf dem Friedhof in Loßwig sein.

Torgau, im August 2023

Bestattungshaus Ilona Eulitz

Ulrike Seidling

geb. Kursawe
geb. 17.7.1942 gest. 2.8.2023

Du bleibst in unseren Herzen.

**Deine Schwester Uschi
Eva und Emma
Jörg und Christine
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 22. September 2023, um 14 Uhr auf dem Friedhof in Dahlenberg statt.

Torgau, im August 2023

Bestattungshaus Ilona Eulitz

Erika Kresse

geb. Rasenberger
* 19. Mai 1940 † 7. August 2023

Als Gott sah, dass der Weg zu lang, der Hügel zu steil und das Atmen zu schwer wurde, legte er den Arm um Erika und sprach: „Komm Heim“.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied:
**Dein Sohn Gerd mit Familie
Dein Sohn Edgar mit Familie
Deine Tochter Katrin mit Familie
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag, den 26. August 2023, um 10 Uhr auf dem Friedhof in Niederaudenhain statt.

Audenhain, im August 2023

Bestattungshaus Böhme

DANKSAGUNG

Christiana Kanitz

* 09.05.1936 † 04.07.2023

Danke sagen wir allen, die mit uns um unsere liebe Mutti und Oma trauern und uns ihre Anteilnahme auf so liebevolle und vielfältige Weise zum Ausdruck brachten, sowie allen die sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

Ein besonderer Dank gilt dem Pflegedienst der Volkssolidarität, der Tagespflege des DRK und dem Ärzteteam Dr. Zirm.

Danke sagen wir auch der Gaststätte Welsau für die Bewirtung und der Höfner Bestattungen GmbH für die umfangreiche Hilfe und Betreuung.

In stiller Trauer
**Tochter Elke Bartels
im Namen aller Angehörigen**

Welsau, im August 2023

Höfner Bestattungen-GmbH

Das Herz sagt bleib, doch der Kopf sagt geh.

Nach einem Leben voller Höhen und Tiefen ist unser lieber Papa, Opa und Schwiegervater plötzlich und friedlich eingeschlafen.

Klaus-Jürgen Müller

geb. 03.05.1953 gest. 29.07.2023

In liebevoller Erinnerung und stiller Trauer
Deine Tochter Juliane mit Steffen und Sarah
Deine Tochter Cordula mit Anna Sophie und Alissa
Deine Schwester Susanne mit Familie
Im Namen aller Verwandten und Bekannten

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, 30.08.2023, um 13.00 Uhr auf dem Nordfriedhof, Berliner Str. 125-127 in Leipzig statt.

DIE BESTATTUNG ANANKE

Menschen, die mich lieb hatten, sollen mich nicht vergessen, denen, die mich umsorgten, danke ich.

DANKSAGUNG

Für die zahlreichen Zeichen der Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen sowie persönliches Geleit zur Ruhestätte meiner lieben Ehefrau, unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Ingetraud Stößer

* 7. März 1932 † 30. Juni 2023

sagen wir von ganzem Herzen Danke. Besonderer Dank gilt den Mitarbeiterinnen des Pflegedienstes Haubold, unseren Nachbarn und dem Bestattungshaus Eulitz für den würdevollen Abschied.

In stiller Trauer:
**ihr Ehemann Heinz
im Namen aller Angehörigen**

Blumberg, im August 2023

Bestattungshaus Ilona Eulitz

Der Tod ist das Tor zum Licht am Ende eines mühsam gewordenen Weges.

Freud, von Assisi

Doreen Marek

* 18. Mai 1973 † 1. August 2023

In Liebe und Dankbarkeit:
**Ihr lieber Mann Jörg
Ihr Schwiegervater Adolf Wiegeler
Ihr Bruder Ronny mit Familie**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 08.09.2023 um 15 Uhr auf dem Friedhof in Torgau statt.

Höfner Bestattungen-GmbH

Wenn die Kräfte schwinden, ist der Tod eine Erlösung!

Nach einem erfüllten Leben mit 92 Jahren entschlief

Olaf Steinke

geb. 8.8.1931 gest. 8.8.2023

In Liebe und Dankbarkeit
**Marta Steinke, geb. Littke
Renate und Horst Raue
nebst Familie**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Welsau, im August 2023

Bestattungshaus Böhme

Bestattungshaus Eulitz

Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar.

Promenade 4b, 04860 Torgau, Tel. 03421 7783510

**Liebersee 16, 04874 BELGERN, Tel. 034224 49220
Elbsstraße 11, 04874 BELGERN, Tel. 034224 424575
Leipziger Str. 81, 04880 DOMMITZSCH, Tel. 034223 40591**

www.bestattungshaus-eulitz.de
Trauerrednerin **Ilona Eulitz**

WEINERT BESTATTUNGEN GMBH

Tag und Nacht ☎ 03421 72720

In würdiger Form Abschied nehmen.

**Stammhaus Torgau
Holzweißstraße 30, 04860 Torgau
Telefon 03421 72720**

Belgern Telefon 034224 41170
Mockrehna Telefon 0172 9805047
Dommitzsch Telefon 034223 4360
Schildau Telefon 0172 9805046

Geschäftsführer Dirk Hennig

info@weinert-bestattungen.de | www.weinert-bestattungen.de

Bestattungshaus Böhme

Tel. 03421 / 90 43 53
Naundorfer Str. 2, 04860 Torgau

Tel. 034224 / 46 777
Silvia Böhme
Torgauer Str. 34
04874 Belgern-Schildau

Inhaber
Siegfried Böhme

**WIR SIND FÜR SIE DA!
JEDERZEIT HELFEND – ZUVERLÄSSIG –
EINFÜHLSAM**

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau, Mutti, Schwiegermutter, Oma, Uroma und Tante

Siegrid Kochert

* 21. September 1942 † 4. August 2023

In stiller Trauer
**Ihr lieber Mann Rolf
Ihre Kinder Silvia und Thomas mit Familien
im Namen aller Angehörigen**

Die Urnenbeisetzung erfolgt im engsten Familienkreis.

Torgau, im August 2023

Höfner Bestattungen-GmbH

DANKSAGUNG

Nachdem wir Abschied genommen haben von unserer lieben Verstorbenen

Monika Muschner

möchten wir uns bei allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn für die aufrichtige Anteilnahme herzlich bedanken.

Ein besonderer Dank gilt Familie Schneider für die große Hilfe, der Torgauer Tafel, der Rednerin Frau Knöfel und der Höfner Bestattungen GmbH.

In stiller Trauer
**Ihr Lebensgefährte Paul
im Namen aller Angehörigen**

Mockritz, im August 2023

Höfner Bestattungen-GmbH

Eine Stimme, die vertraut war, schweigt. Ein Mensch, der immer da war, ist nicht mehr. Was bleibt, sind Erinnerungen, die niemand nehmen kann.

HERZLICHEN DANK

allen, die sich in stiller Trauer beim Abschied von unserem lieben

Volker Lotter

mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten. Besonderer Dank gilt dem ASB Seniorenheim „Husarenpark“, in Zusammenarbeit mit dem Hausarzt Dr. Zirm. Dank auch dem Redner Herrn Höfner, für die tröstenden Worte.

In stiller Trauer
**Seine Frau Inge
seine Tochter Corina mit Familie
im Namen aller Angehörigen**

Zwethau, im August 2023

Höfner Bestattungen-GmbH

Starkes Gesundheits-Duo aus der Natur

ANZEIGE

Kurkuma und Weihrauch

REGION. Zwei hochinteressante Heilpflanzen haben seit langem ihren festen Platz in der traditionellen indischen Medizin: Kurkuma und Weihrauch – als Duo können sie unsere Gesundheit hilfreich unterstützen. Heute sind ihre begehrten Inhaltsstoffe in unterschiedlichen Nahrungsergänzungsmitteln erhältlich. Das Problem: Die Pflanzen-Extrakte gehen dem Körper nach dem Verzehr normalerweise nahezu vollständig verloren. Damit das nicht passiert, erhöht eine bahnbrechende, spezielle Technologie die Aufnahme der wertvollen Inhaltsstoffe um ein Vielfaches. Wie kann das gelingen und welche Rolle spielt die Qualität von Nahrungsergänzungsmitteln?

Die Kombination aus Kurkuma und Weihrauch kommt in der ayurvedischen Heilkunde seit Jahrhunderten schon zum Einsatz. Inzwischen ist bekannt, dass die Inhaltsstoffe Curcumin (aus der Kurkumawurzel) und Boswelliasäuren (aus dem Harz des indischen Weihrauchs) tatsächlich viele positive Effekte auf den Körper haben. Der Haken dabei: Die wertvollen Substanzen können nur sehr schwer über den Verdauungstrakt aufgenommen werden. Um dieses Dilemma zu lösen, bietet sich eine „Verpackung“ (Mizellen) der Naturstoffe an, die die Aufnah-



Regelmäßige Bewegung ist für eine gesunde Gelenkfunktion entscheidend. Hier können Nahrungsergänzungsmittel mit einer Kombination aus Curcumin, Kollagen und Vitamin C* eine gute Unterstützung liefern. Wichtig: Achten Sie beim Kauf auf geprüfte Qualitätsprodukte ohne Pestizide und Schadstoffe.

Foto: stock.adobe.com / Patrizia Tilly

me der Inhaltsstoffe um ein Vielfaches erhöht.

MIZELLEN ALS TAXI ZUM AUFNAHMEORT

Da Curcumin und Boswelliasäuren sehr schlecht wasserlöslich

sind, ist der Anteil, der tatsächlich vom Körper aufgenommen werden kann, verschwindend gering. Durch die Anwendung der innovativen Mizellen-Technologie in curcumin-Loges® plus Boswellia kann dieses Problem gelöst werden. Die winzi-

gen Mizellen mit wasserlöslicher Hülle und fetthaltigem Kern, wie sie auch in unseren Verdauungsprozessen vorkommen, werden um die Curcumin- und Boswellia-Moleküle gelagert. Im Vergleich zu herkömmlichen Extrakten in Pulverform erhöht diese clevere Mizellen-Technologie die sogenannte Bioverfügbarkeit von Curcumin 185-fach sowie die von Boswelliasäuren um das bis zu 56-fache.

SICHERHEIT GEHT BEI NÄHRUNGSERGÄNZUNGSMITTELN VOR

Das Interesse an Curcumin-Präparaten ist groß. Kein Wunder also, dass die Online-Vermarktung hier ordentlich Fahrt aufgenommen hat. Unbedingt zu beachten ist jedoch: Die Einnahme eines Nahrungsergänzungsmittels ist nur zu empfehlen, wenn darin keine Pestizide oder Schadstoffe enthalten sind. Das einzigartige Duo ist als geprüftes Qualitätspräparat frei von Pestiziden und Schadstoffen exklusiv erhältlich in der Apotheke als 60er und 120er Packung. Die Verzehrempfehlung liegt bei je einer Kapsel morgens und abends.

INNOVATIVES TRIO: CURCUMIN PLUS UC-II®-KOLLAGEN UND VITAMIN C

Darüber hinaus kann Curcumin in Kombination mit UC-II®-Kol-

lagen und Vitamin C eine wichtige Unterstützung für eine gesunde Funktion der Gelenke sein. * Die einzigartige Knochen-Knorpel-Formel mit drei wichtigen Inhaltsstoffen steht als Nahrungsergänzungsmittel in curcumin-Loges® arthro plus UC-II® zur Verfügung und kann zu einer verbesserten Beweglichkeit beitragen*: Curcumin ist hier in einer für den menschlichen Organismus besonders gut verwertbaren Form enthalten. Der Einsatz des aus der Kurkuma-Wurzel gewonnenen Naturstoffs bei symptomatischen Gelenkbeschwerden wird aktuell erforscht. Ebenso wie UC-II®, das anders als herkömmliche Kollagene, in seiner natürlichen Struktur vorkommt. Das Kollagen Typ II ist vor allem als „Knorpel-Kollagen“ bekannt und macht etwa 90 bis 95 Prozent der Kollagene im Gelenkknorpel aus. Vitamin C dagegen ist wichtig für die Bildung von Kollagenfasern als stabiles Stützgerüst der Knorpelmatrix und leistet so einen wichtigen Beitrag für eine gesunde Knorpelfunktion. Das Präparat ist in 60er und 120er Packungen exklusiv in der Apotheke erhältlich. Die Verzehrempfehlung liegt bei zwei Kapseln täglich.

*** Vitamin C trägt zu einer normalen Kollagenbildung für eine gesunde Funktion von Knochen und Knorpel bei.**

Elsniger Sommerkirche

ELSNIG. Pfarrer Cornelius Pohle lädt am Sonntag, 20. August, ab 14 Uhr zur Sommerkirche nach Elsnig und spricht in diesem Zusammenhang eine herzliche Einladung zu Kaffee und Kuchen aus. Für die Musik sorgt die Gitarrengruppe unter Leitung von Cornelia Gebauer.

SWB

Katholische Gottesdienste

REGION. Gottesdienste der Katholischen Pfarrei Torgau vom 19. bis 26. August: **Samstag, 19. August,** 18 Uhr Sonntagvorabendmesse; **Sonntag, 20. August 20. Sonntag im Jahreskreis** 10 Uhr Hochamt mit Taufe des Kindes Moritz Kasch; **Diens- tag, 22. August Maria Königin** 9 Uhr Heilige Messe mit anschließender Anbetung, 12 Uhr Mittagsgebet; **Mittwoch, 23. August,** 6.30 Uhr Laudes mit anschließendem Frühstück, 8 Uhr Heilige Messe, 19 Uhr Kirchen- vorstand; **Donnerstag, 24. August Heiliger Bartholomäus** 19 Uhr Abendmesse; **Freitag, 25. August,** 8 Uhr Rosenkranz, 8.30 Uhr Heilige Messe, 15 Uhr Stunde der Barmherzigkeit; **Samstag, 26. August,** 18 Uhr Sonntagvorabendmesse.

SWB

Alle Termine ohne Ortsangabe finden in Torgau statt. Aktuelle Änderungen entnehmen Sie bitte der Homepage <http://www.katholische-kirche-torgau.de> und der Tagespresse.

Sonntagsöffnung und Führung

PRETTIN. Die Gedenkstätte KZ Lichtenburg Prettin hat am Sonntag, 27. August, von 13 bis 17 Uhr geöffnet. Um 14 Uhr wird eine öffentliche Führung angeboten. Eine Anmeldung für die Führung ist nicht erforderlich, der Eintritt ist frei.

SWB

Öffnungszeiten: Dienstag bis Donnerstag von 9 bis 15.30 Uhr, Freitag von 9 bis 13 Uhr, jeden letzten Sonntag im Monat von 13 bis 17 Uhr sowie nach Vereinbarung, Telefon 035386 609975.

Evangelische Gottesdienste

REGION. Gottesdienste und Andachten im Evangelischen Kirchenkreis Torgau-Delitzsch finden am Sonntag, 20. August, wie folgt statt: **im Pfarrbereich Beilrode-Arzberg** 17 Uhr in Döbrichau ein musikalischer Gottesdienst mit einem Dudelsackspieler; **im Pfarrbereich Belgern** 10 Uhr in Belgern ein Gottesdienst zum Schulanfang der Evangelischen Oberschule Belgern-Schildau; **im Pfarrbereich Dommitzsch-Süptitz** 14 Uhr in Elsnig die Sommerkirche mit Gitarrengruppe; **im Pfarrbereich Schildau-Audenhain** kein Gottesdienst und **im Pfarrbereich Torgau** Uhr in Torgau in der Stadtkirche St. Marien ein Gottesdienst.

SWB

Kirchenkreis im Internet: www.kirche-in-nordsachsen.de

Traueranzeigen

Mitarbeiterinnen
Michaela Beer, Anke Schmieder

Claus Höfner
Bestatter

Michael Höfner
Geschäftsführer

Wir sind für Sie da!

Selbstverständlich geht eine erste Absprache auch telefonisch oder per Internet.

Hausberatung nach Absprache jederzeit möglich.

Claus Höfner & Team

Tag & Nacht erreichbar | Telefon 0 34 21 / 90 42 26

Spitalstraße 27 · 04860 Torgau | hoefner@hoefner-bestattungen.de | www.hoefner-bestattungen.de

auch für: Dommitzsch | Belgern/Schildau | Mockrehna | Beilrode/Ostelbien

DANKSAGUNG.

Manfred Siegert

† 14.06.2023

Wir möchten uns auf diesem Weg bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten bedanken, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre aufrichtige Anteilnahme durch liebevoll geschriebene Worte, Blumen und Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit zum Ausdruck brachten. Ein besonderer Dank gilt der Rednerin Frau Schneider und der Weinert Bestattungen GmbH Torgau für die Unterstützung und würdevolle Ausgestaltung der Trauerfeier.

In stiller Trauer:
Deine Tochter Grit
im Namen aller Angehörigen

Schildau, im Juli 2023

*Dein Lebenskreis hat sich geschlossen.
Aus unserem Leben bist du gegangen, in unseren Herzen wirst Du immer bleiben.*

Weinert Bestattungen GmbH

*Du bist nicht mehr da, wo du warst.
Aber Du bist überall, wo wir sind.*

Schweren Herzens müssen wir Abschied nehmen von meinem lieben Ehemann, unserem guten Vater, Opa und Uropa

Udo Kaiser

geb. 26. Februar 1953 gest. 10. August 2023

In Liebe und Dankbarkeit
Deine Marianne
Deine Tochter Dani mit Familie
Deine Tochter Viola mit Familie
Deine Jacqueline mit Familie
Dein Silvio mit Familie
im Namen aller Freunde, Bekannten und Angehörigen

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 22. August 2023, um 13 Uhr auf dem Friedhof in Dommitzsch statt. Von Blumengrüßen bitten wir abzusehen.

Mahlitzsch, im August 2023

Bestattungshaus Hona-Eulitz



Traueranzeigen

Danksagung

Wir haben in der Zeit des Abschiednehmens von meinem lieben Mann, Vater und Opa

Gerhard Reiche

sehr viel Hilfe, Trost und Beistand erfahren. Die Gewissheit zu haben, in den schwersten Stunden nicht allein sein zu müssen, war und ist für uns von unschätzbarem Wert. Dafür bedanken wir uns bei allen Angehörigen, Freunden, Nachbarn und bei der Firma GIS - Transport sowie bei Allen, die ihm die letzte Ehre erwiesen haben.

Für immer im Herzen
Deine Inge
Dein Sohn Dirk
Dein Sohn Ralf und Bianka
Dein Enkel Ramon
im Namen aller Angehörigen

Bockwitz, im August 2023

Bestattungshaus Hona-Eulitz

*Menschen, die wir lieben, bleiben für immer –
denn sie hinterlassen Spuren in unseren Herzen.*

Axel Alpert

HERZLICHEN DANK

In der Stunde des Abschieds waren wir nicht allein. Danke für jede Form der Anteilnahme, geschrieben oder gesprochen, für alle Zeichen der Freundschaft und Verbundenheit, die mitfühlenden Beileidsbekundungen, jede Umarmung, jedes liebe Wort, die vielen Briefe, Blumen und Geldzuwendungen.

Es hat uns gezeigt, dass mein lieber Mann, unser lieber Papa und Opa im Leben bei vielen Menschen deutliche Spuren und Erinnerungen hinterlassen hat.

Auf diesem Wege bedanken wir uns bei allen Freunden, Bekannten, Nachbarn, ehemaligen Arbeitskollegen des Lohnunternehmens & Agrargesellschaft Beckwitz, dem Blumenhaus Kreiß und dem Bestattungshaus Böhme für die würdevolle Ausrichtung der Trauerfeier.

In Liebe und Dankbarkeit
Sieglinde Alpert und Familie

Loßwig, im August 2023

Bestattungshaus Böhme



Kräutersalz selber machen

TORGAU. Am Dienstag, 12. September, startet ab 16 Uhr der „2. Kräuterplausch mit Antje Kieslich“ in der Bastion 7 in der Kleinen Feldstraße 7 in Torgau. Das Thema beschäftigt sich damit, wie zum Erntedankfest Kräutersalz selber gemacht werden kann. Getränke, Kaffee und Kuchen sind vor Ort erhältlich.

SWB

☑ **Anmeldung erforderlich unter 03421 7762230, weitere Termine 12. September, 24. Oktober und 12. Dezember.**

90 Jahre Feuerwehr

MAHITZSCHEN. Die Freiwillige Feuerwehr Mahitzschen feiert am Sonntag, 27. August, ab 10.30 Uhr das 90-jährige Bestehen. Die Feierlichkeiten beginnen mit einem musikalischen Frühschoppen mit den Hohenburger Musikanten. Neben einer Ausstellung aus der Feuerwehrgeschichte wartet eine Fahrzeugschau. Zur Mittagszeit gibt es deftige Erbsensuppe aus der Gulaschkanone, am Nachmittag Kaffee und Kuchen. Die passenden Kaltgetränke runden den Tag ab.

SWB

Märchen unterm Eichenbaum

TRIESTEWITZ. „Märchen unterm Eichenbaum“ heißt es wieder am Freitag, 1. September, ab 18 Uhr im Triestewitzer Park. Nachdem Märchenfee Lia im letzten Jahr am Ostelbischen Mehrgenerationenhaus Arzberg zu Gast war, findet der Märchenabend nun wieder an seinem angestammten Platz statt. Darüber informierte das Park-Aktiv. In ihrer roten „Kutsche“ hat sie wie immer allerhand Kostüme und Requisiten, die sie gern an kleine, mutige Schauspieler verteilen möchte. Diesmal steht das Grimmsche Märchen „Das Waldhaus“ auf dem Programm. Bevor sich der Vorhang öffnet, bleibt noch Zeit zum Basteln, und auch für das leibliche Wohl ist gesorgt. Der Abend endet mit einem Later-nenauszug aus dem Triestewitzer Park. Aufgrund der Trockenheit wird gebeten, keine Kerzen oder Fackeln zu verwenden.

SWB

Am Ende wissen, wie's geht!

Letzte-Hilfe-Kurs im O-M-A am 26. August

ARZBERG. In unserer Gesellschaft sind Tod und Sterben zu Tabuthemen geworden, keiner macht sich gern über die letzte Lebensphase Gedanken. Der Abschied vom Leben ist der schwerste, den die Lebensreise für einen Menschen bereithält. Deshalb braucht es, wie auf allen schweren Wegen, jemanden, der dem Sterbenden die Hand reicht. Diese Hand zu reichen erfordert nur ein bisschen Mut und Wissen. Im „Letzte-Hilfe-Kurs“ am Samstag, 26. August, von 9 bis 13 Uhr im Ostelbischen Mehrgenerationenhaus Arzberg (O-M-A) vermitteln Bettina Klausner und Gabriele Hinkelmann – zertifizierte Kursleiterinnen für die Letzte Hilfe – Wissenswertes. Oft stehen wir dem Lebensende und dem Sterben unserer Angehörigen, Freunde, Bekannten, Nachbarn hilflos gegenüber. Mit dem demografischen Wandel und dem Verschwinden der Großfamilien verschwand auch das uralte Wissen zum Sterbegeleit aus unserem Fokus. Um dieses Wissen zurückzugewinnen, bieten wir einen Kurzkurs zur „Letzten Hilfe“ an. In diesem Kurs lernen die Teilneh-

menden, was sie für die ihnen Nahestehenden am Ende des Lebens tun können. Hierbei handelt es sich vor allem um längst verschüttetes Alltagswissen, notwendiges Faktenwissen wird auf das Nötigste beschränkt. Wir möchten den Menschen Orientierungen geben, einfache Handgriffe zeigen und damit signalisieren, dass Sterbebegleitung keine Wissenschaft ist, sondern auch in der Familie und der Nachbarschaft möglich ist. Mit diesem Grundwissen wollen wir die Teilnehmenden ermutigen, sich den Sterbenden zuzuwenden. Zuwendung ist das, was wir alle am Ende des Lebens am nötigsten brauchen. Der Kurs wendet sich an Laien, die keinerlei medizinische Grundkenntnisse verfügen. Um eine Voranmeldung wird gebeten, zur Kosten- deckung wird ein Beitrag von zehn Euro pro Teilnehmer erhoben, am Ende gibt es eine Teilnahmebescheinigung. Für einen Mittagsimbiss ist gesorgt.

SWB

☑ **Anmeldungen per Telefon 034222 48008, oder per E-Mail O-M-A@Ostelbien.de**



Nochmal Baden im Seebad Schildau

SCHILDau. Auch wenn die Sommerferien in Sachsen beendet sind, hat das Seebad „Neumühle“ in Schildau noch bis zum 31. August seine Pforten geöffnet. Die diesjährige Badesaison ist wohl oder übel als durchwachsen zu bezeichnen. Ganze vier Wochen, zur besten Badezeit, zeigte sich der Sommer nicht gerade von seiner schönsten Seite. Zurzeit ist Badewetter!

SWB

☑ **Öffnungszeiten:**
Freitag, Samstag und Sonntag von 12 bis 19 Uhr
Dienstag bis Donnerstag von 14 bis 19 Uhr, Montag ist Ruhetag

STELLENMARKT

Spielhalle Torgau

Servicepersonal (m/w/d) für unseren Gästeservice in Teilzeit gesucht.
Tel. Bewerbung unter 01520-864 5547 oder 0162/4260 307
mail@spielhalle-torgau.de
Güterbahnhofstraße 11 b

Produktionsmitarbeiter im Sägewerk gesucht. Vollzeit.
HOLZBARAN GmbH,
Dresdner Str. 53, 04779 Luppau,
Tel. 034361/5 1577

!Weibl. Verstärkung gesucht!
Jeden Alters, guter Verdienst, bei freier Zeiteinteilung!
Tel. 0176/22 1522 12

Folgen Sie uns auf ...



TRANSPORTUNTERNEHMER (M/W/D) IM NAHVERKEHR

Zur Verstärkung unserer Nahverkehrsflotte benötigen wir Ihre Unterstützung als Transportunternehmer/in für die Zuführung unseres Anzeigenblattes "SachsenSonntag".

Wir suchen:

- Unternehmer/innen mit LKW (Sattel- oder Hänger-Zug) für 6-12 Rundtouren je Samstag

Ihre Vorteile:

- Langfristige, zuverlässige Partnerschaft
- Wir suchen Sie dauerhaft!
- Eine faire Vergütung
- Ein kurzes Zahlungsziel
- Pünktliche Bezahlung
- Wir übernehmen die TourenDispositionierung
- Ein freundlicher Umgangston in einem familiären Umfeld

WIR FREUEN UNS ÜBER IHR INTERESSE!

MPV Medien- und Prospektvertrieb GmbH
Christopher Sarembe
Leiter Transportsteuerung & Fuhrparkmanagement
Druckereistr. 1,
04159 Leipzig
Mail: lvz.logistik.auftragssteuerung@lvz.de
Tel: 0341 2181 3230



Von Bernstein bis ABBA

ARZBERG. Am **Samstag, 9. September, betört ab 19 Uhr** ein kostenpflichtiges Konzert mit dem Leipziger Blechbläserquintett „emBRAssment“ die Zuhörer in der Arzberger Kirche. Das Repertoire umfasst Werke von Monteverdi bis Bernstein, vom Kirchenchoral bis zum ewigen ABBA-Hit.

SWB

Reggae, SKA und Meer am See

MEHDERITZSCH. Das Color of Beat 2023 im Waldbad Mehderitzsch ist ein kleines, aber feines Reggae- und Ska-Festival, welches am 1. und 2. September über die Bühne geht. Neben Tokes haben Maki Roots, The Easy Notes, Luisa Laakmann, Skaburbian, Sara Lugo, Blechreiz, Tequila and the Sunrise Gang, Tropic Hill, Unlimited Culture, Firesound und Nikis Kindermusik ihr Kommen zugesagt. Als Headliner ist Mono & Nikitaman bestätigt. Die Sick Boys – Punkrock aus Torgau komplettieren das Line up.

SWB

☑ **Tickets per E-Mail unter cob-ticket@gmx.de**

Barock spielt AC/DC-Hits

TORGau. Acht Kanonen, überdimensionale „Hells Bells“, 60 Marshall-Boxen – BAROCK spielen „The very best of AC/DC“ auf Schloss Hartenfels in Torgau am Samstag, 2. September, ab 20 Uhr. Ultimative AC-/DC-Tribute-Band BAROCK mit spektakulärer (Mega-)Produktion auf Deutschlandtour. Der in einer eigenen Spitzenklasse spielende AC/DC-Tribute-Act BAROCK hat für diverse XXL-Shows seiner Tour 2023/2024 visuell weiter aufgerüstet. Die Mega-Produktion, welche in einem 40-Tonner transportiert wird, umfasst die klangvolle Mega-Hells-Bell, Kanonen, Flammenwerfer, Pyro-Technik, Konfetti-Maschine, Instrumente, Bühnen-Technik samt über 60 Marshall-Boxen.

SWB

☑ **Tickets per Telefon 03421 903523, oder auf www.kulturhaus-torgau.de**

 www.facebook.com/sonntagswochenblatt

Breites Kursangebot in der Volkshochschule

Rückfit-Kurse und fernöstliche Entspannungsmethoden in Torgau

TORGau. Mit zwei krankenkassengeforderten Rückenfit-Kursen startet die Volkshochschule Torgau am Mittwoch, 23. August, 16.35 bzw. 17.40 Uhr in der Turnhalle des Förder-schulzentrums Torgau in der Straße der Jugend. In zwölf Terminen erlernen die Teilnehmenden Übungen zur Stärkung des Rückens und zur Verbesserung der Beweglichkeit und rücken-gerechte Bewegungsabläufe für Alltag und Beruf. Anmeldungen und weitere Informationen unter 03421 7587220 oder www.vhs-nordsachsen.de Wie man die Flut an digitalen Urlaubsbildern in einem Foto-

buch übersichtlich und vor allem vorzeigbar aufbereitet, erlernt man in einem 3-wöchigem Lehrgang ab Montag, 28. August, um 18 Uhr in der Volkshochschule Torgau in der Puschkinstraße 3. Anmeldungen und weitere Informationen unter 03421 7587220 oder www.vhs-nordsachsen.de/s/LHTG50108. Die fernöstlichen Entspannungsmethoden Qigong und Taijiquan können Einsteiger ab Donnerstag, 31. August, um 18.15 Uhr bzw. 19.30 Uhr in zwei 12-wöchigen Lehrgängen an der Volkshochschule Torgau in der Puschkinstraße 3 erlernen, wobei der Qigong-

Kurs sogar von den Krankenkassen gefördert wird. Anmeldungen und weitere Informationen unter 03421/7587220 oder www.vhs-nordsachsen.de Einen kulinarischen Abend mit allerlei osteuropäischen Leckereien und vielen landeskundlichen Informationen erleben Teilnehmer der Veranstaltung „Pelmeni und Wareniki“ am Freitag, 1. September, ab 18 Uhr in der Volkshochschule Torgau in der Puschkinstraße 3. Anmeldungen und weitere Informationen unter 03421 7587220 oder www.vhs-nordsachsen.de/s/LHTG30701.

SWB

Anlaufpunkt für alle Generationen

Kursangebote und Treffpunkt in der Bastion 7 in Torgau

TORGau. In der von der Volkssolidarität betriebenen Bastion 7 in der Kleinen Feldstraße 7 in Torgau soll sich zu einer Begegnungsstätte der Generationen mit vielen Mitmachangeboten entwickeln. **Jeden Dienstag wird ab 15 Uhr zum „Offenen Erzählcafé“** eingeladen, erster Gast ist am 22. August Manfred Boes mit seinen Kurzgeschichten rund um die „Stadt der Renaissance“ und „Daphne“. Anmeldungen erwünscht unter Telefon 03421 7762230 oder per Mail bastion7@volkssolidaritaet.de Am **29. August ab 15.30 Uhr findet ein Töpferkurs** für Berufstätige, auch Kinder ab neun Jahre können teilnehmen, statt. Weitere Termine am Dienstag aller 14 Tage (12. und 26. September und 10. und 24. Oktober, eine Anmeldung eist rforderlich unter 03421 7762230. Am **Mittwoch, 23. August, von 13.30 Uhr bis 17**

Uhr startet der „Spielesachmittag für alle“. Die **Schachgruppe** sucht ebenfalls noch interessierte Mitspieler jeden Alters, weitere Termine: 6. und 20. September sowie 4. und 18. Oktober. Vom 2. bis 30. September können Interessierte die **Ausstellung von Reinhard Schultz** zum Thema „Sachsen in frühen farbigen Fotografien - 1890 bis 1930“ erleben. Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag von 10 - 17 Uhr. Der Eintritt ist frei. Am **5. September ab 14.30 Uhr informiert Corinne Heise** vom Torgauer Hörpunkt zum Thema „HÖREN“, eine Anmeldung erder ab neun Jahre können teilnehmen, statt. Weitere Termine am Dienstag aller 14 Tage (12. September ab 16 Uhr **startet der „2. Kräuterplausch mit Antje Kieslich“** zum Thema: „Das Erntedankfest-Kräutersalz selber ma-

chen“, es wird ein Unkostenbeitrag erhoben. Getränke, Kaffee und Kuchen sind vor Ort erhältlich. Eine Anmeldung ist erforderlich unter 03421 7762230 Weitere Termine 12. September, 24. Oktober und 12. Dezember. Am **14. September ab 16.30 Uhr startet der Workshop mit der Nachrichtenwerkstatt** zum Thema „Nützliche Apps und intelligente Geräte - Tipps für Senior:innen“. Eine Anmeldung ist erforderlich unter 03421 7762230. Weitere Termine 21. November zum Thema „Wie funktionieren Algorithmen?“ und am 7. Dezember zum Thema "Selbstdarstellung im Internet".

SWB

☑ **Weitere Informationen unter www.vs-torgau.de, <https://www.facebook.com/VSTorgau> oder <https://www.instagram.com/vs.bastion.7/> oder unter Telefon 03421 7762230.**

Zusteller (m/w/d) für das SonntagsWochenBlatt

Sie sind Azubi, Student, Rentner, arbeitssuchend oder interessiert an einem Zuverdienst? Dann haben wir genau das Richtige für Sie.

Sie sind:

- volljährig
- zuverlässig und pünktlich

Wir bieten Ihnen:

- Zustellgebiet in Wohnortnähe
- sicheres und regelmäßiges Einkommen
- eine Nebenätigkeit auf geringfügiger Basis
- eigenverantwortliches Arbeiten und flexible Zeiteinteilung am Wochenende

Bewerben unter:

sofort.bewerben@lokalboten.de
Tel.: 0341/21 81 3271
MPV Medien- und Prospektvertrieb GmbH
Druckereistr. 1, 04159 Leipzig

SONNTAGSWOCHENBLATT



MARKT AM SONNTAG

Kellerführung und irische Musik

TORGAU. Begleitend zur großen Sonderausstellung zum Stadtjubiläum 1050 Jahre Torgau findet am Samstag, 2. September, ab 19 Uhr ein Abend zum Thema „Keller und Kräuter – Kunst und Konzert“ statt. Die Gäste erwartet eine Führung durch eine einzigartige historische Kelleranlage, eine Führung durch den ältesten Torgauer Garten von 1480, ein Besuch in einem Kunstgarten der Altstadt,

der exklusiv nur an diesem Abend für die Besucher innerhalb der Führung geöffnet sein wird und ein Konzert im Museumshof. Dort stimmen die Gäste Julla von Landsberg und Thomas Höhne mit Gesang und Gitarre musikalisch ein und stellen ihr aktuelles Programm mit irischen Liedern vor. Karten für diese besondere Veranstaltung werden ab sofort im Museum Torgau verkauft.

Gospelchor in Thammenhain

THAMMENHAIN. Ein Gospelkonzert findet am Sonntag, 10. September, ab 16 Uhr im Schlosspark Thammenhain mit dem Gospelchor St. Afra Meissen & Band unter dem Motto „good life“ statt.

🎟 Tickets per E-Mail elisabeth.v.schoenberg@gmx.de oder telefonisch unter 034262 44960.



Danke für Nichts!

TORGAU Es ist eine Schande! Wer sich auch immer der mit einem großen Energieaufwand verbundenen Entsorgung seiner Müllsäcke befleißigt hat, darf nicht ungeschoren davorkommen. Wo ist das Problem? Es gibt vielfältige Möglichkeiten, seinen Müll loszuwerden, statt in einer Nacht- und Nebel-Aktion die Landschaft zu verschandeln. Was also ist die Motivation des Verursachers, wo sein Gewissen? Wer mit offenen Au-

gen durch die Gegend läuft, sieht die kleinen Umweltsünden am Straßenrand: Mal hier einen Kaffeebecher unbürokratisch entsorgt, mal dort den Aschenbecher des Autos entleert. Tag für Tag. Das Foto entstand am 10. August am Großen Teich. Vielleicht wurde das Bild des Jammers und der Frevel an der Natur mittlerweile beseitigt von gutmütigen Mitmenschen, mit Gewissen. Der Verursacher wird kaum Reue zeigen.

FOTO: HL



Sie sucht Ihn

Für die Liebe ist es nie zu spät – Bärbel, 74/163, eine hübsche und vitale Frau, mit Niveau, mobil, einfühlsam, häuslich, gepflegt, vielseitig interessiert, humorvoll u. unternehmungslustig, Interesse für Sport und Natur, Kultur und reisen, möchte als Witwe noch einmal mit einem Mann das Glück der Liebe erleben. Nur Mut, ruf bitte an! **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Mein Name ist Veronika, bin leider verw., arbeite als Pflegefachkraft, stehe ganz alleine da und suche einen lieben Mann (gern auch älter), dem ich alles sein möchte, was er sich wünscht. Bin 61/165/60 und vielleicht etwas zu vollbusig, hübsch und fleißig, bescheiden, ehrlich u. treu. Ich stelle keine hohen Ansprüche, Dein Aussehen ist mir nicht so sehr wichtig, wenn Du es nur ehrlich meinst u. gut zu mir bist. Bei erster telefonischer Symp. würde ich dich auch gerne mit meinem Auto besuchen kommen. Ich warte nun sehnsüchtig auf einen Anr. von Dir. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Helen, 36 Jahre, langes, dunkelblondes Haar, schlank und hübsch, würde Dich so gerne kennen lernen, aber leider ist sie nicht reich und ein Partner zu finden, doch das Glück ist einfach nicht auf Ihrer Seite. - „Ich habe nicht viele Ansprüche an Dich, ich möchte doch nur e. fürsorglichen u. zärtlichen Partner, der in Zukunft e. Familie mit mir gründen möchte. Ich gehe gern schwimmen oder spazieren und fahre im Winter immer in die Berge. Möchtest Du mich gleich dieses Jahr begleiten?“ **Anruf über Ag. „Karin“, 01590-6763181.**

Bildschöne Annalena, 33 J., weiß nicht mehr weiter. Eigentlich sollte es in ihrem Alter leicht sein, einen Partner zu finden, doch das Glück ist einfach nicht auf Ihrer Seite. - „Ich habe nicht viele Ansprüche an Dich, ich möchte doch nur e. fürsorglichen u. zärtlichen Partner, der in Zukunft e. Familie mit mir gründen möchte. Ich gehe gern schwimmen oder spazieren und fahre im Winter immer in die Berge. Möchtest Du mich gleich dieses Jahr begleiten?“ **Anruf über Ag. „Karin“, 01590-6763181.**

Bildschöne Annalena, 33 J., weiß nicht mehr weiter. Eigentlich sollte es in ihrem Alter leicht sein, einen Partner zu finden, doch das Glück ist einfach nicht auf Ihrer Seite. - „Ich habe nicht viele Ansprüche an Dich, ich möchte doch nur e. fürsorglichen u. zärtlichen Partner, der in Zukunft e. Familie mit mir gründen möchte. Ich gehe gern schwimmen oder spazieren und fahre im Winter immer in die Berge. Möchtest Du mich gleich dieses Jahr begleiten?“ **Anruf über Ag. „Karin“, 01590-6763181.**

Lieber Herr passenden Alters gesucht! Mein Name ist Anneliese, Anfang 80/161, habe bis zur Rente als Krankenschwester gearbeitet, bin eine junggelebene Witwe mit einer schönen weiblichen Figur und mit einem liebevollen Herz. Gerne möchte ich einen lieben Mann umsorgen, für den Treue, Vertrauen und Ehrlichkeit keine leeren Worte sind. Zu zweit ist doch alles viel schöner. Ich bin eine bescheidene und auch fürsorgliche Frau und stelle keine Ansprüche. Mein Problem ist nur die Einsamkeit. Ich habe keine Kinder, sehe gut aus, fahre gern mit meinem kleinen Auto, mag ein gemütliches Zuhause, Musik, Gartenarbeit und würde mich über Deinen Anruf freuen. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Hoffentlich klappt es mit dem 2. Versuch. Heidi, 79 Jahre, bin eine einsame Witwe und e. liebevolle, herzliche u. auch sehr gutaussehende Frau, unabhängig, mit Auto und nicht ortsfest und suche einen lieben Mann, den ich liebevoll umsorgen darf. Ich würde mich freuen, wenn Sie gleich mal anrufen. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Jana, 38 Jahre, schlank, blond, zärtlich, treu, hübsch und ich habe die Hoffnung trotzdem fast aufgegeben. Erst bin ich heiß umworben u. wenn die Sprache auf meinen kleinen Sohn kommt ist alles aus. Irgendwo muss es doch einen lieben Mann geben, den ein liebes Kind nicht stört. Da ich nicht ortsfest bin, könnten wir bei Wunsch auch zu Dir ziehen. Bitte sei so lieb und ruf an über **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Ich möchte mit dieser Anzeige einen netten u. aufrichtigen Mann ermutigen mir zu antworten. Ich bin 76/163, attraktiv, zärtlich, gepflegt, verwitwet und mobil und unabhängig. Wenn Du zwischen 75 und 85 Jahre und wie ich jung geblieben und auch ein positiv denkender Mensch bist, dann melde Dich bitte gleich mal und beende endlich unsere Einsamkeit. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Ich bin Verena, 37 J., mit kurvenreicher und schlanker Figur, blauäugig u. habe dunkelblonde Haare, bin sehr hübsch und sexy. Ich bin natürlich, unternehmungslustig, häuslich, zärtlich und treu. Nach einer riesigen Enttäuschung habe ich einfach noch keinen lieben Mann gefunden. So langsam habe ich das Gefühl, dass mich keiner mehr mag. Beruf und auch das Aussehen sind für mich nicht so wichtig - nur das Herz zählt. Ich würde mich von ganzem Herzen über eine Antwort von einem netten Mann freuen. Da ich nicht ortsfest bin, könnte ich sofort zu Dir ziehen. Bitte melde Dich über **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Kathrin, 52/162, sitzt traurig zu Hause, denn als Witwe ist sie einsam und viel zu oft alleine. Dabei ist sie vielseitig interessiert, attraktiv, liebevoll, zärtlich und fährt gerne mit ihrem Auto. Wie gerne hätte sie einen netten und einfachen Mann, der sie liebt und versteht. Bitte rufen Sie an. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Wundervolle Doreen, 47 J., tolle Figur, mit langen blonden Haaren, ist humorvoll, unternehmungslustig, spontan u. häusl. Sie sucht keinen Mann, der sie aushält, sondern einen, d. es ehrl. meint, mit ihr lacht, treu ist und mit ihr gemeinsam alles Schöne genießen möchte, mit gegenseitiger Achtung, aber sich auch mal Freiraum lassen. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Sympathie, Liebe und mehr!

Er sucht Sie

Rosenkavalier sucht Romantikerin! Ulrich, 75/178, charmant, mit klugem Kopf, sucht eine nette Freundin ohne Gewohnes gleich aufzugeben. „Lieben Sie auch Reisen, Bewegung, Natur, Kultur u. möchten nicht mehr einsam sein, dann wagen wir es doch, ich freue mich darauf.“ **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Die Besten sind sowieso schon weg? Irrtum – Hier ist einer! Lukas, 36 Jahre u. wirklich attraktiver, humorvoller, zuverlässiger, sportlicher, großzügiger, familiärer Mann - selbst ohne Kind, Partnerin kann aber gerne Kind haben - mit eig. Haus, aber er ist nicht zwangsläufig ortsfest. Ihm fällt immer etwas ein, wenn Dein Tag der totale Regenschauer war, das Auto nicht fährt, der Staubsauger kaputt ist oder Dir einfach die Decke auf den Kopf fällt. Melde Dich bitte über **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Als Mitte 80-jähriger Witwer, Herbert, ehemaliger leitender Polizeibeamter, NR u. NT, noch leidenschaftlicher Autofahrer, bin ich Ihnen vielleicht etwas zu alt – das täuscht aber auf die Ferne! Ich bin aktiv, rüstig, junggeblieben, durch meine sehr gute Pension super versorgt, könnte mir ein schönes Leben gönnen. - Aber es macht wenig Spaß so alleine. Welche liebenswerte, natürliche Frau, gern auch älter, denkt auch so und könnte ihre Freizeit gemeinsam mit mir in fester Freundschaft genießen? Ich suche aber vorerst nur eine Partnersch. für tolle Unternehmungen und kein gemeinsames Wohnen. Wenn auch Sie Ihren Lebensabend auch noch sinnvoll gestalten wollen, rufen Sie bitte an! **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Dominik, 39/185, Finanzmanager mit gutem Einkommen, ein gutaussehender Mann mit Stil, Herz und Humor, vielseitig interessiert, ein guter Zuhörer, der Typ, auf den Frau sich absolut verlassen kann. Ich suche die sympathische Single-Dame bis 45 Jahre, die gern lacht und auch lebt, am liebsten mit mir, die es schafft mich aus dem Alltagstrott zu holen. Anruf bitte einfach ü. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Für d. Einsamkeit zu jung! Winfried, 78/180, verw., Diplom Ing., mag Kultur, Natur, ist handwerklich begabt und ein sicherer Autofahrer mit eig. PKW, mag das Meer, Spaziergänge u. sucht natürliche Frau mit Herz - auch bei getrennten Wohnen, bis Anfang 80 Jahre. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Attr. Polizeibeamter, 42/187 und Vater einer 17-jährigen Tochter, in verantwortungsvoller Position, mit treuem und auch ehrlichem Charakter, koche und reise gerne, bin gepflegt, humorvoll und vielseitig. Freue mich auf eine nette u. zuverlässige Frau - Kind willkommen. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Nicht ganz unkomplizierter, aber doch gut verträglicher Mann, Ronny, 49 J., schlank, bewegungsfreudig, häuslich, handwerklich, humorvoll u. naturverbunden, sucht dich, harmonische und liebevolle, mutige Frau, für alles was es so gibt - Ausflüge, Schwimmen, Wellness, Tanzen, Kino und alles worauf Du Lust hast. Trau dich u. habe Mut! **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Achtung FINDERLOHN! Gesucht wird d. Schlüssel zum Glück – von Enrico, 52 Jahre u. arbeite in leitender Stellung, bin hilfsbereit, ordentlich, handwerklich, koche gerne, tanze, unternehme Ausflüge und alles was Spaß macht. Nur alleine ist alles etwas freudlos. Das Glück auf eine Zukunft in Zweisamkeit ist zum Greifen nah - nur der Schlüssel fehlt. Bist du der Schlüssel oder hast ihn gesehen? Dann rufe bitte an, um ein Treffen zur Übergabe zu vereinbaren. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Sven, 47/187 und ein gutaussehender Maler, braucht keine Traumfrau, aber eine zum Träumen, nicht alltagl., aber gerne für alle Tage. Er ist treu, ehrlich, ausgeglichen, mag Kinder, hat ein Haus u. bietet die Schulter zum Anlehnen, möchte viel Liebe und auch Geborgenheit verschicken. Bist du fröhli. u. möchtest e. Neuanfang wagen? Dann melde dich einfach mal ü. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Sehr attraktiver Polizeibeamter, 60/190, Witwer u. NR, auch wenn man es mir nicht ansieht, die Einsamkeit bedrückt mich sehr u. die Ruhe zu Hause ist oft unerträgl. Unter der Woche komme ich mit dem Alleinsein gut zurecht, da hat man zu tun und erledigt dies und jenes. Aber an den Wochenenden oder jetzt zu dieser Jahreszeit spüre ich doch die Einsamkeit. Deshalb suche ich eine nette Frau - gerne auch älter - die auch nicht mehr allein sein möchte. Ich unternehme gerne Ausflüge und Reisen, fahre Auto, liebe die Natur, mag Musik, bin verträgl., humorvoll und handwerklich. Falls Sie an einer ehrlichen Freundschaft ohne Zwänge und ohne zusammenziehen interessiert sind, dann rufen Sie an! **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Du bist eine schlanke und gebildete Frau zw. 42-52 Jahre, die Klassik, aber auch Jazz o. Rock liebt – das Theater u. das Kabarett im Blick hat? Möchtest Du gern wieder Konzerte an der Seite e. Mannes genießen, der sich extra für Dich schöngemacht hat u. dem es Freude bereitet, danach mit Dir bei einem guten Wein zu plaudern? Ich bin gern in der Natur, mag Tiere und stehe kulturellen Angeboten sehr offen gegenüber. Wichtig sind mir Offenheit, Vertrautheit, Respekt und auch der Wille zur gesunden Ernährung. Erzähle mir bei einem Mittagessen in einem schönen Restaurant von den Dingen, d. Du magst oder gern hättest. Ich bin Rainer u. 53/178, NR, arbeite im Bildungswesen, ich bin freundlich u. authentisch und mit angenehmer Erscheinung. Auf Deine Antwort freue ich mich sehr. Rufe doch bitte gleich mal an über **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Thomas, 57 J., ist selbständig im Bauwesen, schon seit zwei Jahren allein. Gutaussehend u. männlich und vermögend, sportlich und schlanker Mann, der vielseitig interessiert ist. Er tanzt gern, geht wandern und ist gerne an der See. Sie sollte mit beiden Beinen im Leben stehen u. natürl. und gepflegt, berufstätig u. vielseitig interessiert, lebensbejahend und positiv denkend sein. Bist Du diese Frau, die jetzt diese Anzeige liest und die sich eigentlich nie auf so eine Anzeige melden wollte, dann traue Dich und rufe an, aber nur, wenn Du wirklich ernsthafte Absichten hast. Ich würde mich riesig freuen. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

MARKTPLATZ

WERKZEUGE ANKAUF/VERKAUF

28er Diamant Damen Fahrrad mit Nabenschaltung 7 Gänge top Zustand für 130 € bei Interesse Tel 01799357085

28er Mountainbike mc Kenzie 700 mit Scheibenbremsen vorn und hinten Gelsattel nur zwei mal benutzt top Zustand 220 € Tel 01799357085

Suche DEFEKTE Stihl Kettensägen. Zahle keine Neupreise.Tel. 0157 54498340

BEKANNTSCHAFT

ER SUCHT SIE

Lust auf einen Latte Macchiato ? Er Mitte 40 NR.sportl. aktiv sucht auf diesem Weg eine feste Beziehung Tel 015221754811

Nette Frau gesucht für gemein. Zukunft. Bin 71 ja, NR, verw. 1,84 gr. normale Figur RaumTO, LIB Intr. Radfahr., Garten, Reisen Chiffre Z-2215, SWB Torgau, Elbstr. 3, 04860 Torgau

Er 45, 183 cm, gepfl., ang. Äußeres.sportl., ehrl., treu u. berufl. suchtSie, 28 bis 45 für gem. Zuk.01624014768

KRAFTFAHRZEUGMARKT

KFZ GESUCHE

MOTORRÄDER/ZWEIRÄDER

Suche Simson S50 51 70 Schwalbe Star Habicht Sperber-Teile Teilesponder sowie Motorrad AWO EMW BMW MZ + Teile sowie Duo MAW Albatros sowie Trabant 500+Teile ge. Bargeld sofort v.O. 015771820438

WOHNMOBILE/-WAGEN

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen 03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

AUSGABE WEG?

... IN RUHE ONLINE LESEN!

Sie finden alle Ausgaben des SonntagsWochenBlattes als ePaper unter:

www.sonntagswochenblatt.com



Gutmütiger, humorvoller Willi, 74 J., verwitwet u. Polizist in Pension mit idyllischem EFH, eigenem Auto und ist noch mobil. „Ich suche e. freundliche und gemütl. Dame, die eine gute und feste Freundsch. wünscht. Mein Interesse liegt in meinem Garten u. der Holzbearbeitung, im Winter genieße ich meinen Kamin und ich löse gerne Rätsel. Welche geschätzte Witwe möchte sich auch nicht mehr einsam fühlen u. traut sich anzurufen? Ich freue mich sehr auf unser Treffen.“ **Anruf über Ag. „Karin“, 01590-6763181.**

Hans, 73/180, gepflegt, anpassungsfähiger Witwer mit Pkw, handwerkli. sehr begabt, sucht nette und im Herzen junggelebene Frau von 70 bis 78 Jahre, mit Interesse für ein gemütliches Heim, Natur u. vieles mehr, getrennt wohnen bevorzugt und kein Sex. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Karl, Anf. 70/180, Witwer, unternehmungslustig, mit eig. PKW und guter Vermögenslage, möchte gern noch einmal eine nette Partnerin finden. Seine Hobbys sind Garten und Kochen, Backen, Lesen und er liebt es zu Reisen. Gern möchte er die Aktivitäten mit einer sehr netten Dame teilen und sich mit ihr gemeinsam ferne Länder und Städte ansehen. Vielleicht findet er über diesen Weg eine gleichgesinnte, liebevolle u. bodenständige Frau. Er freut sich auf das 1. Treffen. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Wenn nicht jetzt, wann dann? Attr. Witwer, 64/183, Optimist, berufstätig, liebt Natur, Reisen, Kultur und lange Spaziergänge am Meer. Ich suche keine Haushälterin oder Model, sondern eine humorvolle, lebendige Frau mit Herzensbildung für noch viele schöne Jahre. **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Frank, 61/183, NR, ich bin ein bekennender Familiennsch und als Witwer wieder auf der Suche nach einer liebevollen Partnerin mit Hirn, Herz und Humor. Nach fast 35 J. Ehe ist meine Frau einfach zu früh aus dem Leben geschieden. Der Schmerz u. d. Trauer nahmen mir fast zwei Jahre die Luft zum Atmen. Doch jetzt bin ich über diesen Schicksalsschlag hinweg u. bereit mich wieder dem Leben u. damit auch der Liebe zu stellen. Da die Zuneigung der holden Weiblichkeit nicht vom Himmel fällt, suche ich hier eine nette, ehrliche Frau, zwecks gemeinsamer Freizeitgestaltung. Mit ein wenig gutem Willen und einem Augenblick zwinkern in schwierigen Situationen, steht uns vielleicht ein neuer Weg offen. Die Dame, die diese Worte versteht u. nachempfinden kann, möge doch bitte anrufen über **FSK GmbH, Tel. (035386) 159790.**

Freizeit

Du suchst neue Impulse für Deine Freizeitgestaltung? Wir bieten Dir die perfekte Abwechslung zu einem tristen Alltag. Lerne bei uns neue Leute kennen, mit denen Du gemeinsam Deine Freizeit aktiv und mit Freude bei unseren umfangreichen Clubangeboten gestalten kannst. Rufe an und vereinbare gleich einen Beratungstermin!
**Julie GmbH Freizeittreffpunkt, Tel. 0365 88279177
www.julie-freizeittreffpunkt.de**

DAS MUSIKALISCHE FEUERWERK

DIE Freunde

FRANK CORDES & HANSI SÜSSENBRACH

bekannt von Antenne Thüringen
Madlen

Thüringens Urmusik
de Martha

Schlagergigant
G.G. Anderson

dass Euch begeistert...

Beginn 16.00 Uhr | Einlass 15.00 Uhr
So., 12.11.23 Kulturhaus TORGAU
VVK: Kulturhaus Tel. 03421-903523, TIC Tel. -70140 sowie an allen bek. VVK-Stellen. www.reservix.de, www.eventim.de

Sommerfest
des Torgauer
Geharnischtenvereins

Komm und mach mit!
Sonnabend, 26.08.2023
14.00 – 18.00 Uhr
Auf dem Geharnischtenplatz
Dahlener Strasse

Was kannst du erleben?
Familien- und Kinderfest
• Kinderspiele • Hüpfburg
• Ponyreiten • Bogenschießen
• Eismobil
Ab 15.30 Uhr Livemusik

Eintritt frei
Für Speis' und Trank ist gesorgt

HAB SPASS MIT UNS!

DIE GROSSE TOURNEE ZUM BÜHNENJUBILÄUM

ROLAND KAISER

Freitag, den 19.07.2024 - 20.00 Uhr in der Red-Bull-Arena in Leipzig

50 Jahre - 50 Hits
Ein unvergessliches Erlebnis für jeden Fan.

Wie wäre es schon mit einem ersten **Weihnachtsgeschenk** für Ihre Liebsten oder dem **perfekten Geschenk** zum Geburtstag, Hochzeitstag etc. Schenken Sie sich gemeinsame Zeit.

Tickets sind erhältlich u.a. bei der Torgauer Zeitung, Elbstr. 3 in 04860 Torgau
Nur solange der Vorrat reicht!

50 Jahre - 50 Hits

mediengruppe

Angelo Kelly auf Hartenfels

TORGAU. Angelo Kelly eröffnet im Rahmen seiner „Mixtape Open-Air-Tour“ den Kultursommer 2023 auf Schloss Hartenfels in Torgau am Freitag, 1. September, ab 20 Uhr. Er wird dabei von dem Multi-Instrumentalisten und guten Freund Matthias Krauss begleitet. Musikalisch sind die beiden ein starkes Team und schaffen es, Songs, die man kennt, in etwas ganz Eigenes und Besonderes zu verwandeln. **Tickets per Telefon 03421 903523, oder auf www.kulturhaus-torgau.de** **SWB**

Sachsendreier in Torgau

TORGAU. Der Kultursommer 2023 auf Schloss Hartenfels in Torgau geht unvermindert weiter. Am Sonntag, 3. September, steht ab 19 Uhr der Sachsendreier mit der Stern Combo Meissen, Lift und Karussell auf der Bühne. 14 Musiker und deren überragende Sänger Werther Lohse, Mampe Ludewig, Reinhard Fißler und Stephan Trepte holen ein verlorenes geblautes Lebensgefühl zurück. **SWB**

Hörnerklang am Wendelstein

Torgauer Männerchor und Jagdhornbläser gestalten einzigartigen Abend



Die Veranstaltung Hörnerklang am Wendelstein auf Schloss Hartenfels in Torgau vereint Musik mit dem Thema Jagd. Foto: dirk heinze

TORGAU. Der Jagdverband Torgau e.V. freut sich gemeinsam mit dem Männerchor Torgau und Torgau-Kultur e.V. als Organisatoren auf die inzwischen 14. Auflage der Veranstaltung „Hörnerklang am Wendelstein“. Eingeladen sind alle Weidgenossen, Musik- und Kulturinteressierte als auch Geschichtsfreunde, nach Torgau auf Schloss Hartenfels zu kommen. Eine in manchen Regionen bereits verschwundene musikalische Tradition lebt am Samstag, 26. August, ab 19 Uhr in der majestätisch-historischen Atmosphäre des Schlosses Hartenfels von Torgau wieder auf. Zum bereits 14. Mal können Jagdbegeisterte und Musikliebhaber dem „Hörnerklang am Wendel-

stein“ lauschen und sich von Geschichten und Liedern rund um die Jagd und die Verbindung zwischen Mensch und Natur verzaubern lassen. Als einen der Programmpartner begrüßen die Organisatoren die Jagdhornbläsergruppe „Herbert Dießner/Bockwen“ aus der Nähe von Meißen. Dort, wo einst die sächsischen Kurfürsten durchs Dickicht streiften, gründete sich dieser Gruppe 1988 zunächst als reine Kinderbläsergruppe – und blieb in puncto nachhaltiger Nachwuchsarbeit bis heute ein leuchtendes Beispiel. Gemeinsam mit dem Torgauer Männerchor wird die Jagdhornbläsergruppe Herbert Dießner/Bockwen das Publikum mitnehmen auf einen wachsamem Spazier-

gang durchs tiefe Grün. Ein weiterer Programmpartner wird die Jagdhorn- und Parforcehorngruppe Taucha Sachsen e.V. sein, die in ihren attraktiven historischen Uniformen auftritt. Dies ist nicht nur ein toller Anblick, sondern auch ein wahrlich akustisches Vergnügen. Die Auftritte der 17 aktiven Bläser gestalten sich jedes Mal zu Höhepunkten. Das Repertoire ist höchst anspruchsvoll und reicht von Kompositionen des Jägermeisters von Ludwig XV. bis hin zu historischen und zeitgenössischen Musikstücken. **SWB**

Tickets gibt es ab sofort über das Internet: www.kulturhaus-torgau.de, oder telefonisch unter: 03421 903523.

Lesung in der Sonntagsschule

EILENBURG. Am Sonntag, 27. August, beginnt um 15 Uhr im Rahmen der Sonntagsschule im Stadtmuseum Eilenburg in der Torgauer Straße 40 die Lesung „Mit Vollgas und Erdbeermus in die Wüste“ mit Heike Jonack. **Bitte telefonisch unter 03423 652 222 anmelden.** **SWB**

Pink Floyd Tribute-Band

TORGAU. ECHOES – Tribute to Pink Floyd spielen am Freitag, 25. August, ab 20.30 Uhr bei einem Freiluftkonzert an der Torgauer Kulturbastion. Pink Floyd – Giganten des Progressive- und Art-Rock, Architekten gewaltiger magischer Klanggebäude mit einzigartiger musikalischer Ästhetik, Zeremonienmeister bombastischer Live-Shows – ein Monolith im Strom der Rockgeschichte. Die Pink Floyd-Tributeband echoes trägt das Erbe dieser legendären Band weiter. **TICKETS bei RESERVIX und bei EVENTIM kaufen** **SWB**

Große NDW-Party in Torgau

TORGAU. Die NDW-Kultparty mit MARKUS und GEIER STURZ-FLUG im Rahmen des Kultursommers 2023 auf Schloss Hartenfels in Torgau geht am Freitag, 8. September, ab 19 Uhr weiter. Die „Neue Deutsche Welle“ (NDW) ist bis heute einzigartig und faszinierend. Schril, laut und teilweise aufmüpfige Texte waren bezeichnend für viele Songs. Die Coverversionen der international besetzten Glam-Pop-Band 80s Express werden nicht im typischen 0815-Rockband-Stil präsentiert, sondern modern produziert, elektronisch und äußerst tanzbar, ohne den besonderen Charme und die markanten Elemente der Originale einzubüßeln. **Tickets gibt es ab sofort über das Internet: www.kulturhaus-torgau.de, oder telefonisch unter: 03421 903523.** **SWB**

Led Zeppelin Coverband

TORGAU. Am Samstag, 26. August, gastieren ab 19.30 Uhr **PHYSICAL GRAFFITI & VOODOO ROOM - TRIBUTE TO LED ZEPPELIN & HENDRIX, CLAPTON & CREAM** in der Torgauer Kulturbastion. Zahlreiche Bands haben versucht, die Songs von Led Zeppelin so originalgetreu wie möglich wiederzugeben und zu interpretieren. Physical Graffiti zeigen auf der Bühne ihr großes künstlerisches Talent, indem sie gekonnt die Songs von Led Zeppelin interpretieren. Das englische Trio VOODOO ROOM ist zur Zeit eine der angesagtesten Tribute Bands auf der Insel. Die Musik ihrer Vorbilder Jimi Hendrix, Eric Clapton und Cream wird bei ihren zweistündigen Shows zelebriert, wie man es selten zu sehen und hören bekommt. **SWB**

**Mein Alltag.
Meine Nachrichten.
Mein neues iPad mit Pencil.**

Freuen Sie sich auf das TZ-E-Paper inklusive TZ+ und iPad.

Gratis
Apple Pencil
oder 100 € Geldprämie sichern!

TORGAUER ZEITUNG

Wissen, was Torgau, die Region und die Welt bewegt.

Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland (RND)

Insel Rab / Kroatien - Adria
Dieses Jahr noch bezahlbar

10Tg 6.10.-15.10.23
Erholsame Tage an der kroatischen Adria. **NEU:** Zwischenübernachtung / HP auf An- & Abreise, 7 x ÜN/HP im Hotel Padova, Ausflugsprogramm, örtlicher Reiseleiter, sämtliche Fähr- & Mautgebühren

Südböhmen - Moldau & Kultur
Weltbekannt: Budweis - Schloß Hluboka - Krumau
5Tg 27.10.-31.10.23
4 x ÜN/HP in Hluboka nad Vltava (Frauenberg an der Moldau, Stadtführung Budweis, Brauereibesichtigung in Budweis mit Probe, Schlossbesichtigung Hluboka incl. Eintritt

p.p. DZ 719€

p.p. DZ 469€

WITTIG

Oschatz-Bahnhofstr. 12- Tel: (03435) 624960
Riesa- Hauptstr. 6- Tel: (03525) 657275
Torgau- Spitalstr. 6- Tel: (03421) 738505

Lassen Sie sich verwöhnen!

3Tg 12.11.-14.11. Lebendige Tradition mit Martinsgans und Glühwein im Erzgebirge – Altenberg/Schellerhau
2x ÜN/HP AHORN „Waldhotel“, 1x Martinsgans-Essen, St.Martins-Umzug, St.Martins-Feuer, Seiffen, Schwimmbad **PREISKNÜLLER 259€**

3Tg 24.11.-26.11. Claudia Jung in Friedrichroda
2x ÜN/HP AHORN Berghotel mit täglichen Schlemmerbuffets, Stargastauftritt Claudia Jung inkl. Autogrammsunde, Rundfahrt Thüringer Wald **279€**

4Tg 12.12.-15.12. Advent auf der Wartburg
3x ÜN/HP AHORN Berghotel Friedrichroda mit täglichen Schlemmerbuffets und Abendveranstaltungen, Eintritt Wartburg, Rundfahrt Thüringer Wald mit Suhl, Wichtelmarkt Gotha, VIBA Nougatwelt Schmalkalden **319€**

4Tg 15.12.-18.12. Advent im Harz mit Goslar
3x ÜN/HP Verwöhnhotel in exponierter Lage am Wurmberg in Braunlage, großes Hallenbad, Gänsebraten - kulinarische Höhe, Ausflugsprog. **279€**

Traditionsreise mit Flair: 5Tg 7.12.-11.12. Salzburg mit Adventsingen im Festspielhaus 4 x ÜN/HP im gemütlichen Hotel Brückenwirt, stimmungsvolles Adventsprog., Ausflugsprog. mit Bus & Schlitten **ab 489€**
3 Tage 4.12.-6.12. Regensburger Schlossweihnacht HP ab 289€
Schloss- & Weihnachtsmarkt Thurn & Taxis, Donauschiffahrt zuzüglich Konzertkarte Regensburger Domschatzen

Tagesfahrten: an einem Tag viel erleben!

23.9. Hengstparade in Moritzburg - Busfahrt, Eintritt **PKI 81€ PKII 76€**
4.10. Schlachtfest mit „De Hutzenbossen“ **Zwota** Komplettprog. **74€**
24.10. Gesundheitstag im Warmbad Wolkenstein Badeintritt 3h **48€**
3.11. Hubertusfest mit Jagdprogramm im Nationalpark Hainich **84€**
4.11. Pulsnitzer Pfefferkuchenmarkt **40€**
5.11. Internationale Militärmusikparade in Berlin **PKI 124€**
8.11. Martinsgansessen am Rennsteig/Thüringen mit den Salzatalern - Mittagessen, Programm, Kaffee **84€**
18.11. Berlin Friedrichstadtpalast - Neue Show: „Falling in Love“, inkl. Stadtrundfahrt **ab 116€**
22.11. Feiertag in Sachsen! Autostad Wolfzburg Übersichtsführung **84€**
3.12. Potsdam - Havelseen-Schiffsfahrt - Gänsebratenessen **105€**
3.12. Wernigerode - Fahrt mit der historischen Brockenbahn **97€**
26.12. Holiday on Ice in der Arena Leipzig **ab 114€ Ki. 68€**
31.12. Silvesterfeier in der Elbklausen Niederlommatsch **163€**

Es wäre ein Fehler zu Hause zu bleiben!
Saisonabschlussfahrten
2 „BLAUE ERLEBNISTAGE“ - Katalogpräsentation 2024
Freie Termine: 19.11.-20.11.; 21.11.-22.11.; 22.11.-23.11.; 23.11.-24.11.; 24.11.-25.11. ÜN/HP 125€

Wellness-Wochenende in Franzensbad 4Tg 30.11.-3.12.23
Hotel Praha***: HP - 4 Anwendungen - Hallenbad - Sauna - hauseigene Quelle **Preishit 319€**

Erlebnisreise Finnland unter dem Polarlicht
11 Tage 7.3.-17.3.24 **p.p. DZ 1835€**
u.a.Helsinki, Polarkreis, Husky-Safari, Museum „Arktikum“